



Robichaud sans rancune

— page 17



**2,000
visiteurs
samedi**

— page 3

photo Pierre Beaudin

**La Vo
de l'E**

006767
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP SOCIOLOGUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6

VOL. 47 — NO 271

GRANBY,

LUNDI

Livraison... 2.50 par semaine
Semaine: 40 cents — Samedi: 75-cents



Désarmé par un suspect — page 2

L'agent Claude St-Laurent

POLICIER ABATTU avec son arme



Ca dérange un match des Expos

— page 2

photo Pierre Beaudin



**Mon
CHOIX**

**PÉPINIÈRE
ABBOTSFORD**

BOTANIX

Ouvert 7 jours / sem.

- Service d'architecte paysagiste
- Traitement de pelouse
- Vaste choix d'arbustes et conifères

605, Principale, St-Paul
d'Abbotsford 379-5777

A ne pas répéter

Calixte Tétrault a prouvé à bien des jeunes que, malgré ses 83 ans, il est encore assez souple et en forme pour danser la valse et, ce qui n'est pas facile, la polka. Faut l'faire!

— O —

Après le spectacle du chœur Allegretto présenté au Palais des Sports, lors du Salon des retraités, Lise Nuttall s'est si bien cachée que Rosaire Bérubé a dû parcourir presque toute la ville de Granby afin de l'inviter au restaurant, mais sans jamais la trouver...

— O —

Est-ce à cause des compressions budgétaires du gouvernement que le directeur du Palais de justice de Cowansville, M. Paul-E. Bélisle, s'est transformé en huisser-audientier?...

— O —

Selon ses amis de l'autobus scolaire BM 1, Jean-Guy Belleville va se ruiner à distribuer des billets d'avertissement...

— O —

Suite au retentissant succès du groupe musical granbyen Kindergart'n formé de Joel Duguay, Pierre Fontaine, Christian Trudel et François Foley, une rumeur veut que les finissants en technique touristique du Cégep de Granby soient en train de leur organiser une tournée nord-américaine... mais cela reste à voir...

ENTREPOSAGE

en toute sécurité

Granby Denis Hiron

68 Drummond, Granby, 372-3434

Quatre autres morts ce week-end

— page 16



ANTONIN BACHAND & FILS LTÉE

ASSURANCE GÉNÉRALE

569 Boul. Boivin, Granby, J2G 2L9

Jean-Marie Bachand C.d'A.Ass. tél 378-7945

Guylaine Bachand C.d'A.Ass. 378-7911

Policier tué à Montréal et un autre blessé à Sillery

Victimes des mêmes individus?

MONTREAL (PC) — Les enquêteurs du service de police de la CUM se penchent actuellement sur l'hypothèse voulant que la fusillade qui a coûté la vie à l'agent Claude Saint-Laurent, samedi en soirée, à Montréal, et une autre altercation survenue quelques heures plus tôt et au cours de laquelle un policier a été blessé à Sillery, aient été provoquées par les deux mêmes individus.

C'est ce qu'a confirmé hier, lors d'une entrevue téléphonique, le lieutenant Laurent Lévis. Ce dernier a précisé que les analyses balistiques qui permettront éventuellement d'établir des liens entre ces deux événements, survenus à la veille de l'ouverture de la Semaine provinciale de la police, seront entreprises d'ici peu.

La police de la CUM a par ailleurs révélé, hier en conférence de presse, que l'agent Claude Saint-Laurent a été tué d'une balle provenant de son propre revolver.

En retraçant le fil des événements qui ont abouti à la mort tragique du policier de 33 ans, les porte-parole du corps policier ont expliqué que ce dernier procédait vers 22h30 à la fouille d'un suspect, Yvon Racine, qui a réussi à le désarmer. Un autre policier, Robert Brouillette, a alors fait feu en direction de Racine, qui s'est écroulé sur le sol et aurait alors accidentellement tiré en direction de l'agent Saint-Laurent, avec un revolver de calibre .357.

Gravement atteint, le policier a succombé à ses blessures à 4h30 hier matin, sur la table d'opération de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont.

Ce tragique incident est survenu à l'intersection des rues l'Assomption et Sherbrooke, près des Pyramides olympiques, alors que les deux patrouilleurs procédaient à un contrôle de routine. Au total, seulement deux coups de feu ont été tirés, a précisé le directeur des relations publiques du SPCUM, Pierre Vézina.

Yvon Racine a quant à lui été blessé d'une balle à la hanche, et a été conduit à l'hôpital Santa Cabrini. Le deuxième suspect s'en est tiré indemne et a été mis en état d'arrestation.

Claude Saint-Laurent laisse dans le deuil sa femme et trois enfants âgés de 6 à 10 ans. Il était au service du service de police de la CUM depuis 13 ans. La date des funérailles n'a pas encore été fixée.

Il s'agit du premier policier de la CUM à périr dans l'exercice de ses fonctions depuis le début de l'année. Depuis la création de ce corps de police régional, 12 agents ont été tués alors qu'ils étaient en devoir.

Par ailleurs, le policier qui a été blessé samedi au cours d'une fusillade survenue à Sillery, près de Québec, recevait des soins, hier, au Centre hospitalier de l'université Laval, où son état était qualifié de satisfaisant.



Blessures mineures

La force constabulaire de Lac Brome a été fort occupée hier. En plus de l'incendie dans le rang McCurdy, deux accidents de la route ont causé des blessures mineures à deux conductrices. Une certaine dame Wood de la rue Victoria à Lac Brome a subi des blessures à l'estomac, lorsque son véhicule a heurté un poteau vers 6 heures hier matin. Selon les policiers de Lac Brome, Mme Wood qui est infirmière à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, se serait endormie au volant de son véhicule.

photo Pierre Beaudin

Une grange incendiée

par André Bilodeau

LAC-BROME — Un incendie d'origine encore inconnue a complètement rasé en fin d'après-midi hier, une grange située sur la route McCurdy à Lac-Brome, propriété de M. William Scholes.

C'est le fils du propriétaire ainsi qu'un de ses amis qui ont aperçu la fumée qui s'échappait.



Le propriétaire de la ferme, M. William Scholes, surveillait le match des Expos, quand son fils l'a averti que les flammes ravageaient la grange.



Le chef des pompiers de Lac Brome, Jean Grenier, s'est rendu place avec 18 pompiers. Ils ont été impuissants à sauver la bâtisse. photos Pierre Beaudin

plus s'il allait reconstruire. "Si je rebâtissais, ce sera pas sûrement pas le même type de bâtiment".

La grange en forme de L était formée de deux bâtisses reliées ensemble. La première mesurait 110 pieds par 40 et la seconde 80 pieds par 30.

Pompier blessé

Arrivés sur place quelques minutes après avoir reçu l'appel vers 17h45, les 18 sapeurs dirigés par le chef Jean Grenier n'ont pu sauver la moindre partie de la bâtisse. "Ca flambait presque à la grandeur à notre arrivée", a expliqué le chef. En une heure, tout était fini.

Un sapeur, Thomas McGovern, a dû être conduit à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville pour y recevoir les premiers soins, après avoir été écrasé par une porte de la grange, pendant qu'il combattait les flammes.

M. McGovern aurait subi des blessures mineures à la tête.

La Sûreté municipale de Lac Brome a institué une enquête afin de connaître les causes exactes de cet incendie.

s'est précipité à la grange afin d'avertir les adolescents de s'éloigner de la bâtisse.

"Heureusement, ils se trouvaient déjà à l'autre bout de la grange", a raconté M. Scholes qui a acquis la ferme Cairn, il y a 13 ans.

Pour l'instant, le propriétaire ne connaît pas le montant des dommages. "J'y suis allé quelques minutes tout à l'heure. Je vais aller inspecter les lieux, demain".

Il ne savait pas non

pait du second étage du bâtiment construit au milieu des années 60.

Pendant qu'un des garçons allait en toute hâte avertir M. Scholes dont la demeure est située à plusieurs centaines de pieds de la ferme, l'autre ainsi que la fille du propriétaire évacuaient les quelques vaches qui se trouvaient à l'intérieur.

M. Scholes qui surveillait attentivement le match des Expos à la télé a immédiatement averti les sapeurs de Lac Brome, puis

Météo

SITUATION GÉNÉRALE

La faible perturbation qui a maintenu des nuages avec quelques averses dispersées sur plusieurs régions à l'est de Montréal dimanche continuera à s'affaiblir durant les prochaines 24 heures. La crête de haute pression qui se situe sur le nord du Québec s'installera sur le sud de la province à l'arrière de ce faible système et aura tendance à dissiper les nuages qui touchent les secteurs mentionnés ci-haut. Les températures demeureront près des normales saisonnières.

MONTREAL

Ensoleillé. Vents modérés. Min.: 3 à 5. Max.: 18 à 20. Mardi: peu de changement. Coucher du soleil, lundi: 20h13. Lever, mardi: 5h27.

ESTRIE

Ensoleillé avec passages nuageux. Vents modérés. Min.: 1 à 4. Max.: 14 à 16. Mardi: peu de changement.

La Quotidienne

172

8909

(samedi)

Le 649

4-10-17-28-39-47

complémentaire: 19

Sommaire

Agenda	4
Annonces classées	12
Commentaires	8
Décès	16
Economie	11
Grands titres	10
Jeux	15
Région	5
Sports	17
Statistiques	20

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, J2G 2V4. — Tél: 375-4555, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) inc.

Editeur et directeur général

Guy Crevier

Trésorière et directrice du personnel

Claudette Viau

Directrice de l'information:

Ginette Laurin

Chef-éditorialiste:

Valère Audy

Directeur de la publicité:

Gilles Gagnon

Directeur du tirage:

Jean-Nil Laplante

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe Enregistrement no 0679





Les chèvres ont toujours su attirer l'attention des enfants. Il suffit de tendre la main, et le tour est joué.



"Ca ne coûte pas cher et c'est agréable pour toute la famille", ont mentionné les Gélinau de Granby qui possèdent leurs cartes de membre du zoo de Granby.

photos Pierre Beaudin

2,000 visiteurs à l'ouverture de la 33e saison

par André Bilodeau

GRANBY— Ils sont venus d'un peu partout: de Granby, de Montréal, des États du Maine et de New York, d'Ontario et des quatre coins du Québec.

Plus de 2,000 personnes ont en effet franchi les tourniquets du Jardin zoologique de Granby, samedi, à l'occasion de cette journée d'ouverture de la 33e saison.

Selon un des responsables de l'accueil des visiteurs, M. Claude Petit, le nombre d'entrées est supérieur à celui des dernières années. "Ca fait six ans que je travaille ici, et c'est la première fois que tant de gens viennent au zoo, la journée d'ouverture".

Il faut dire que le soleil était lui aussi un visiteur apprécié au zoo samedi. Ses chauds rayons en ont sûrement incité plus d'un.

A preuve, cette famille de Montréal qui est venue passer l'après-midi au zoo de Granby. "Il faisait tellement beau quand nous nous sommes levés ce matin, que nous avons décidé de venir visiter le zoo", a relaté M. Juan Sepulveda, qui a appris par l'entremise de Vacances-Québec la date d'ouverture du parc.

En visite à Granby pour la première fois,

les Sepulveda, de Montréal, comptent bien y revenir encore cet été. "Les jeunes aiment tellement les animaux", de conclure ce père de trois enfants.

Se cultiver en se récréant

Nadine, Jean-Philippe et Laurent voulaient voir à tout prix les singes et les giraffes.

Leurs parents, Michel Viau et Joanne Céré, de Rosemère, n'en sont pas à leur première visite au Jardin zoologique de Granby. "Nous venons à tous les trois ans, à peu près, soit quand le dernier né est en âge de comprendre et d'apprécier", a signalé la mère de famille.

Même s'il est venu en quelques occasions, Michel Viau fait des découvertes à chaque fois. "On apprend d'où

proviennent les animaux et comment ils vivent. On se cultive en se récréant", a révélé celui qui ne savait pas que le jardin ouvrait ses portes samedi. "Nous avons pris une chance", a-t-il ajouté.

Il y a ceux qui en sont à une première visite, ceux qui viennent à l'occasion et aussi ceux qui viennent régulièrement.

Alain Gélinau, son épouse Diane Larivière et leur fils Alexandre sont du dernier groupe.

Détentrice d'une carte de membre, cette petite famille granbyenne qui comptera un membre de plus d'ici la fin de l'été, ne rate jamais l'occasion de rendre visite à la faune qui compose le jardin zoologique de Granby. "C'est une activité tellement agréable pour toute la famille", a souligné Alain Gélinau.

Au ZOO

Une vraie belle journée de détente pour toute la famille.



Une visite au zoo permet aux jeunes de voir des dizaines d'animaux et de s'amuser dans les manèges.



Le sourire matinal

Un père à bout de nerfs: — Depuis que j'ai des enfants, j'ai bien plus souvent envie de m'enfuir de la maison que du temps où j'étais enfant.

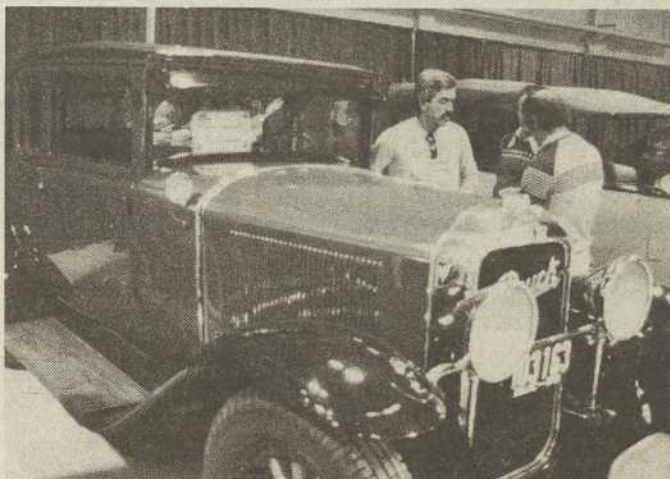
Guy L. BUSSIÈRE

PHARMAPRIX - Galeries de Granby



Les acheteurs de pièces de voitures anciennes avaient le choix en fin de semaine au marché aux puces, du club des Voitures Anciennes de Granby.

Un succès



photos Pierre Beaudin
Cette rutilante buick des années 30, a attiré plus d'un regard.

GRANBY(AB) — Une cinquantaine d'exposants venus du Québec et de quelques États américains ont pris part samedi et dimanche au Palais des Sports de Granby, au premier marché aux puces pour voitures antiques organisé par le club des Voitures Anciennes de Granby(VAG).

En plus de toutes les pièces que pouvaient se procurer les visiteurs, une douzaine de voitures antiques étaient aussi à vendre au cours de cette fin de semaine, aussi bien des modèles des années 30 que des voitures plus "récentes" (modèles des années 50 et 60).

Le vice-président de V.A.G., M. Gilles Boisvert, s'est dit très heureux de la participation des exposants et de la réponse du public (700 personnes en deux jours). "C'est sûrement une activité qu'on va réorganiser l'an prochain".

CHEF donne une chance à la relève

par André Bilodeau

GRANBY—La relève des animateurs de radio se porte très bien à Granby.

Dans le cadre de l'émission de Luc Choinière diffusée en soirée samedi, de élèves de Secondaire II à la polyvalente Sacré-Coeur, à Granby, Yves Pronovost et Jean-Guy Charron ont démontré tous leurs talents radiophoniques pendant une heure chacun.

Choisis pour représenter leur groupe respectif d'art dramatique, dont le professeur est M. François Racine, les deux jeunes ont abordé en ondes des sujets variés en plus de présenter des pièces musicales.

Jean-Guy Charron, dont il s'agissait de la première expérience à la radio, a parlé entre autres du Canadien de Montréal et d'un sondage effectué à son école. Par ce sondage, il voulait savoir qui pourrait déclencher la troisième



Yves Pronovost n'en était pas à ses premières armes à la console d'une station de radio. Il est animateur à la radio étudiante de son école, la polyvalente Sacré-Coeur, à Granby.



Jean-Guy Charron a discuté des Canadiens de Montréal et de Khadafi, sur les ondes CHEF, samedi soir. photos Pierre Beaudin

guerre mondiale. "Plus de 75% des élèves ont répondu Khadafi, tandis qu'environ 20% ont nommé les États-Unis".

Pour sa part, Yves Pronovost, un habitué de la radio étudiante,

a entretenu les auditeurs de la vie scolaire de son école et de musique.

Quoiqu'un peu nerveux, les deux animateurs ont admirablement bien passé l'épreuve.

Agenda

Aujourd'hui

Souper de la fête des mères organisé par les Filles D'Isabelle de Granby au sous-sol de l'église St-Joseph, ce soir à 18h30.

A venir

Jeux de cartes et galets au sous-sol de l'église St-Benoit organisés par le club de l'Age d'Or Granby Inc. le jeudi 15 mai à 13h30.

Résultats

Tirage du 10-05-86



4 10 17 26 39 47

no complet 19

	GAGNANTS	LOTS
Prochain tirage:	6/6 4	956 038,90\$
MERCREDI 14-05-86	5/6+ 11	76 806,00\$
	5/6 354	1 825,00\$
Gros lot (approx.):	4/6 16 299	76,20\$
1 400 000,00	3/6 293 128	10,00\$
	Ventes totales:	17 557 959,00\$

Vous pouvez miser jusqu'à 20 h 00 le jour du tirage.

NUMEROS	TOTS	NUMEROS	TOTS
2002571	1 000 000 \$	2365249	1 000 000 \$
002571	100 000 \$	365249	100 000 \$
02571	5 000 \$	65249	5 000 \$
2571	250 \$	5249	250 \$
571	50 \$	249	50 \$
71	10 \$	49	10 \$

Tirage du 11-05-86

Le billet donne droit à deux tirages consécutifs.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE

VERTICAUX — PLUS

SPÉCIAL: 199\$

STORE EN TISSU POUR PORTE PATIO 79"x84"

Installation et taxe comprise
pour mieux vous servir.

INSTALLATION ET ESTIMATION GRATUITES

sur stores verticaux et horizontaux

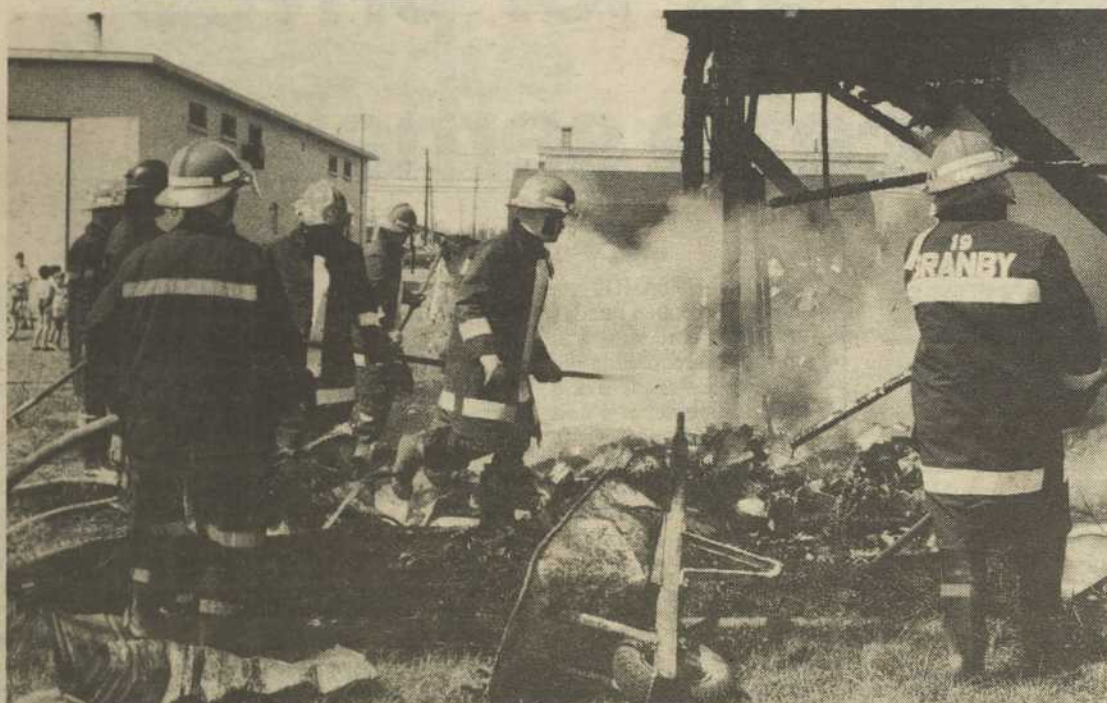
RABAIS
40%
sur tous
nos stores

Prop: Luc Chabot et
Bob McDonald

372-1645

ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE

La région



La remise situé à l'arrière du 742 rue Saint-Jacques a été complètement détruite. Une douzaine de pompiers ont combattu l'élément destructeur. photo Pierre Beaudin

Incendie criminel?

par André Bilodeau

GRANBY— Les flammes ont complètement rasé, samedi après-midi, une remise située à l'arrière du 742 rue Saint-Jacques à Granby et propriété de la compagnie les Brosses industrielles de Granby.

Appelés sur les lieux vers 14h20, les quelque 12 sapeurs du Service des incendies de Granby ont mis environ une heure à circonscrire l'élément destructeur.

Un des propriétaires de la compagnie, M. Paul Dubois, croit qu'une main criminelle est à l'origine de l'incendie. "Il n'y avait pas d'électricité, ni de matières inflammables dans cette bâtisse".

Le vieux bâtiment d'environ 600 pieds carrés abritait surtout des matériaux de bois et des rebuts.

Vite lu

Société d'horticulture

GRANBY— La société d'horticulture présente une conférence sur l'entretien des fleurs et terrasses, le 12 mai, à la Ruche. Que vous soyez propriétaire ou locataire, chacun peut décorer sa propriété avec au moins une magnifique boîte à fleurs. Tous sont invités à cette conférence. Un goûter sera servi à la fin de la soirée.

Anomalies au conseil d'Acton Vale: le dossier est clos

par Annie-Claire Bourque

ACTON-VALE — La plainte d'un jeune étudiant de l'UQUAM à la Commission des affaires municipales du Québec au sujet de supposées anomalies ou irrégularités de certains conseillers d'Acton Vale n'aura été qu'une tempête dans un verre d'eau.

En effet, l'attachée de presse du ministère des Affaires municipales, Mme Marie-Claire Ouellette, a confirmé que le dossier était clos. Un inspecteur du ministère des Affaires municipales s'est rendu à Acton Vale la semaine dernière pour enquêter sur ces présomptions d'irrégularités. "Un comité du ministère a évalué son rapport et il n'y a aucune matière à poursuites" a indiqué Mme Ouellette.

"En début de semaine, nous avons envoyé une lettre au conseil municipal d'Acton Vale dans laquelle nous leur rappelons les règles en ce qui a trait aux conflits d'intérêt".

Rappelons qu'Alain Mailhot, un étudiant en droit et en administration publique à l'Université du Québec à Montréal s'était plaint auprès du juge Richard Beaulieu de la Commission municipale du Québec.

Dans sa lettre, l'étudiant mentionnait que deux conseillers se-

raient impliqués dans des conflits d'intérêts. Au cours d'une entrevue à la Voix de l'Est, le maire Roger LaBrèque avait réfuté une à une les allégations du jeune Mailhot.

Vendredi, le maire LaBrèque affirmait n'avoir pas encore reçu des nouvelles du ministère des Affaires municipales. "Je pense que les accusations n'étaient pas tellement crédibles, c'est pourquoi le ministère a décidé de fermer le dossier" mentionne le premier magistrat.

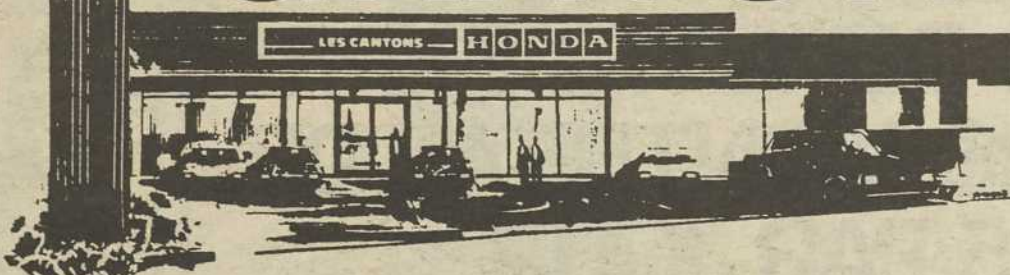
Le maire LaBrèque ajoute que plusieurs citoyens d'Acton Vale pensent que la vengeance d'un ex-employé de la municipalité serait à l'origine de toute l'affaire. "Vous savez, il y aura des élections en novembre prochain et après 30 ans à la mairie, je ne crois pas que je vais me représenter".

Quant au directeur général de la municipalité, M. Fernand Ménard, il s'est dit satisfait de la décision du ministère. "Ca nous fait un trouble de moins à régler".

Il a été impossible de rejoindre Alain Mailhot pour savoir s'il entend aller plus loin dans cette affaire.



GRATUIT



CAMPAGNE DE SÉCURITÉ ESTIVALE

GRATUIT
Inspection en 20 points
effectuée GRATUITEMENT

- | | |
|---|---|
| 1-compression du moteur | 11-freins avant et arrière |
| 2-bougies d'allumage | 12-frein à main |
| 3-filage et chapeau de distribution | 13-roulement des roues avant et arrière |
| 4-courroies alternateur et distribution | 14-pneus |
| 5-boyaux du radiateur | 15-amortisseur avant et arrière |
| 6-anti-gel et batterie | 16-table de suspension |
| 7-perte d'huile | 17-crémaillère |
| 8-huile de transmission | 18-direction |
| 9-levier de vitesse | 19-lumières et signaux |
| 10-cardans avant | 20-essuie-glace et pivots |

10% de rabais?
oui, 10% de rabais!

Si au cours de l'inspection, nous découvrons des réparations supplémentaires et que vous désirez les faire effectuer, nous vous accorderons un rabais de

10%

sur pièces et main-d'œuvre

Pendant que vous y êtes!

Durant l'inspection nos mécaniciens peuvent effectuer votre changement d'huile (CASTROL XLR) et changer votre filtre à l'huile (d'origine HONDA), pour aussi peu que

au lieu de 15³¹ **11⁹⁵\$**

Prix valide seulement lors de l'inspection en 20 points.

HONDA

Service après-vente et pièces d'origine



GARAGE LES CANTONS LTÉE

1711 PRINCIPALE, (chemin St-Paul) GRANBY

378-4540

Offre valide jusqu'au 30 mai seulement

L-26259

Tous les
LUNDIS, MARDIS
ET MERCREDIS

10%

rabais

sur vos achats de tissus de saison
au prix régulier

sauf départements des tissus
importés et décoration



501 boulevard Boivin, Granby
378-3514

L-25653

Le club de golf de St-Césaire

Le projet de loi privée déposé cette semaine

par André Bilodeau

Zoothérapie

L'effet surprenant des animaux sur notre
santé mentale et physique. Demandez
notre brochure gratuite:
"La Zoothérapie".

Faites-moi parvenir votre
brochure gratuite:

Nom

Adresse

Ville

Tél.

Code Postal

L-21033



L'Institut canadien
de Zoothérapie
4507A, Côte-des-Neiges
Montréal, Québec
H3V 1E7

SAINT-CÉSAIRE —
"Je ne veux pas que les
gens pensent que j'ai
un parti pris dans ce
dossier. Ce n'est pas à
moi de décider s'il doit
avoir ou non un terrain
de golf à Saint-Césaire.
Ce que je désire, c'est
de régler l'impasse qui
dure depuis trop long-
temps dans cette mu-
nicipalité".

C'est cette semaine
que le député d'Iberville,
M. Jacques Tremblay,
doit déposer devant
l'Assemblée nationale
un projet de loi
privée, qui devrait per-
mettre à la ville de
Saint-Césaire de se por-
ter acquéreur de ter-
rains où elle désire
aménager un club de
golf.

Par la suite, soit de
deux à trois semaines
plus tard, le projet de
loi se retrouvera de-
vant une Commission
parlementaire. "Parce
que je suis celui qui a
présenté le projet, je
devrai en assumer la
défense aux deux en-
droits".

Advenant son accep-
tation, la ville pourra
acquérir les terrains,
mais devra d'abord
consulter la population
avant d'aménager le
terrain de golf. "Dans
le code municipal, il
est écrit que toutes les
municipalités qui ac-
quièrent des terrains
en dehors de leur ter-
ritoire, pour des be-
soins autres que des
besoins essentiels, doi-

vent consulter la popu-
lation", ajoute M.
Tremblay, qui avait
lui-même fait valoir
cette clause en mars
dernier.

Si la population ré-
pond négativement à la
demande de la ville,
celle-ci devra soit ven-
dre les terrains ou bien
y faire d'autres amé-
nagements.

Le maire de la ville
de Saint-Césaire, M.
Carol Wagner, entend
bien consulter la popu-
lation, advenant l'ac-
ceptation du projet de
loi privée. "Ce n'est
pas un groupe de 17 ou
18 personnes qui va dé-
cider si on doit amé-
nager un club de golf,
mais plutôt la popula-
tion".

DÈS LE 15 MAI

VOYAGEUR AUGMENTE SES DÉPARTS EXPRESS VERS MONTRÉAL DE 2 À 5 PAR JOUR.

Avec autant de retours!

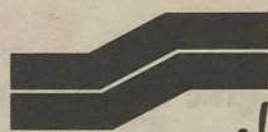
DÉPARTS EXPRESS	
GRANBY-MTL	MTL-GRANBY
10h00	10h00
13h00	13h00
15h00	15h00
17h00	17h00
20h00	20h00

Renseignements: 372-4266

Quoi de plus pratique que de prendre
l'Express Voyageur pour aller passer
la journée à Montréal...et revenir le
même jour? Vous êtes rendus en

1 heure ¼, juste le temps d'admirer
le paysage. Vous avez le choix de
5 départs par jour, 7 jours sur 7. Et
autant de retours, à des heures com-
modes. Et quelle économie! À partir
de 8,25\$ seulement pour un aller-
retour du même jour.

Voyageur



Moi, j'embarque!



... et la halte routière

La ville embarque si la paroisse fait de même

SAINT-CÉSAIRE(AB) —
Même si les employés du mi-
nistère des Transports ont fer-
mé tout récemment l'accès à
la halte routière sur la route
112 à Saint-Césaire, le dossier
est loin d'être clos.

En effet, le conseil de la pa-
roisse de Saint-Césaire doit
décider à sa réunion de ce soir
s'il va accepter de partager
les coûts d'opération de cette
halte avec la ville.

On sait que cet endroit de
verdure et de repos est à che-
val sur les territoires des deux
municipalités.

Jusqu'à maintenant, la ville
serait prête à opérer la halte à
la condition que la paroisse

accepte.

"C'est très malheureux de
fermer cet endroit. Cette halte
routière incitait les touristes à
s'arrêter chez-nous", a fait sa-
voir le maire de la ville de
Saint-Césaire, M. Carol Wa-
gner.

Advenant un refus de la pa-
roisse, M. Wagner dit qu'au-
cune décision n'a été encore
été prise par la ville. "S'ils
n'acceptent pas, nous ver-
rons".

La halte routière de Saint-
Césaire est une des nombreu-
ses haltes que le gouverne-
ment du Québec veut fermer à
la grandeur de la province au
cours des prochains mois.

Soirée Las Vegas à St-Césaire

\$5,000 remis à la Fabrique

SAINT-CESAIRE(AB)—Le curé de Saint-Césaire, l'abbé Réginald Deslandes, était du nombre des quelque 300 personnes qui se sont laissées tenter par le jeu, samedi soir à l'occasion de la soirée Las Vegas, tenue à l'aréna.

Passionné du Black Jack, l'abbé Deslandes a grandement apprécié sa soirée, laquelle s'est terminée par la remise d'un chèque de \$5,000 à la Fabrique de Saint-Césaire par le club Optimiste, organisateur de la soirée.

Plus les dons affluent pour la reconstruction de l'église, plus l'étonnement de l'abbé Deslandes s'accroît. "C'est renversant de voir comment les gens de Saint-Césaire et de la région tiennent à l'église".

Le curé de Saint-Césaire souligne qu'autrefois, alors que plus de 95 pour cent des gens étaient pratiquants, il fallait endetter la population pour 10, 15 voire même 20 ans pour construire un temple de \$300,000.

Aujourd'hui, ériger une église semblable coûte plus d'un million de dollars. Jusqu'à maintenant, \$1,425,000 (intérêts inclus) ont été recueillis pour la reconstruction de l'église, les frais professionnels, les articles liturgiques et l'ameublement, dont \$900,000 proviennent des assurances. "On dit qu'environ 40 à 50% des gens sont pratiquants de nos jours. Pourtant, on vient d'amasser près de \$500,000, sans même endetter la population, comme ça

se faisait auparavant. C'est vraiment étonnant".

Loin d'être fini

Le montant de \$1 million et demi de dollars pourrait même être atteint d'ici la fin de l'été.

Ainsi, les pompiers de Saint-Césaire mettront à leur tour l'épaule à la roue, le 14 juin, alors qu'ils tiendront à l'aréna municipal, un souper au boeuf braisé, dont la moitié des profits sera versée à la Fabrique.

Ouverture des soumissions

C'est mercredi, à 15h, que s'effectuera l'ouverture des soumissions pour la reconstruction de l'église.

Jusqu'à présent dix entrepreneurs ont fait la demande des plans de l'architecte Louis Faucher de Sherbrooke. "On saura mercredi combien d'entrepreneurs ont soumissionné", mentionne l'abbé Deslandes.

Après quoi on fera l'étude des soumissions, dont une sera retenue suite à la réunion qui se tiendra le 21 mai prochain à l'évêché.

La construction devrait normalement débiter à la fin du mois, à moins qu'une grève de la construction ne vienne contrecarrer le tout. "On ne le souhaite pas", conclut M. Deslandes.



Le curé de Saint-Césaire, Réginald Deslandes, ne s'est pas laissé tenter par le jeu. On le voit tout souriant à l'extrémité de la table.

photo Pierre Beaudin

Disco-Mobile

avec
Ghislain Choquette

Noces, showers
réceptions de tous genres

3707 Principale,
Dunham, Qué.
JOE 1M0



Tél.: (514)
295-2771

L25167

Constant

ÉLECTRIQUE INC.

L-25666

Constant Lavallière, prop.
• Résidentiel • Commercial • Industriel
ESTIMATION GRATUITE

295 Robinson Sud
Granby (514) 375-3036

AU JEU

DU
1er
AU
15
MAI '86

TAUX DE
FINANCEMENT
À PARTIR
DE

7, 8%

sur certains modèles



Le Trianon

Pontiac - Buick AUTO

922, rue PRINCIPALE GRANBY 378-9063

FRAPPEZ UN COUP DOUBLE

ET OBTENEZ UNE
BICYCLETTE BMX
GRATUITEMENT
À L'ACHAT D'UNE
VOITURE NEUVE

Une maison
dont son
service est
sa fierté

LA VOIX DE L'EST — LUNDI 12 MAI 1986

PIZZA PIZZA VILLE

FESTIVAL

**DE LA CREVETTE
FRAICHE DE MATANE**

6⁹⁵\$ à volonté

LUNDI — MARDI — MERCREDI — JEUDI

Pour un temps limité

Licence complète
apportez votre vin

Pour réservation

1092, rue Principale, Granby
375-5022

L-26004

Commentaires

La reconnaissance d'une société distincte

Le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, est prêt à entreprendre des négociations avec Ottawa pour que le Québec signe la constitution canadienne. Mais il tient à ce que le gouvernement fédéral et le reste du pays manifestent là-dessus autant d'intérêt que le Québec lui-même.

M. Bourassa espère cependant plus que cela. Il voudrait entre autres choses que le premier ministre Brian Mulroney, qui souhaite que le Québec adhère à la constitution "avec honneur et enthousiasme" se déclare prêt à reconnaître le Québec comme "société distincte" au préambule même de ladite constitution.



par Valère Audy

Bien qu'il tienne à négocier certaines questions, le premier ministre ne compte pas exiger une description détaillée de ce qu'il entend par "société distincte". Selon lui, cette reconnaissance attribuerait d'elle-même au Québec des pouvoirs particuliers aux plans politique et linguistique.

En toute logique, cela va de soi, comme le croit M. Bourassa. Le Québec ne constitue pas une société comme les autres. C'est le berceau et le foyer de la francophonie en Amérique du Nord. Et qui l'avoue doit forcément admettre la nécessité de droits et pouvoirs spéciaux pour favoriser la protection et même l'épanouissement de la culture française.

En cas de conflit, les tribunaux, à partir de la reconnaissance du caractère distinctif du Québec à la constitution même, devrait normalement trancher en faveur du Québec. Mais il pourrait arriver que le Québec veuille tirer la couverture un peu trop de son bord, qu'il se bute à de coriaces adversaires ou que certains l'attaquent et que les décisions des tribunaux ne le satisfassent alors pas entièrement.

L'histoire a prouvé qu'on n'est jamais trop précis dans les contrats de grande importance et que ce qui est laissé à l'interprétation joue souvent de bien vilains tours. En d'autres mots, on comprend M. Bourassa de ne pas vouloir s'enfermer dans la menue quincaille et les toiles d'araignées. Mais il vaut sans doute mieux qu'il prenne un peu plus de temps et qu'il négocie et précise tout ce qui mérite de l'être.

Réminiscence

McKerley exigeait \$0.75 par nuit

Vers la fin du siècle dernier, on ne payait nulle part dans les Cantons de l'Est de bons salaires. Un journalier recevait habituellement un dollar pour dix heures de travail. On lui donnait cependant un dollar de plus s'il travaillait avec ses chevaux.

Il n'y avait pas, semble-t-il, de métiers mieux rémunérés les uns que les autres. Tous étaient traités sur le même pied. Seuls gagnaient davantage ceux qui se lançaient dans le commerce ou l'industrie. Ces derniers assez souvent s'enrichissaient, alors que les autres devaient se serrer la ceinture.

Parmi ces derniers se trouvaient, contrairement à aujourd'hui, les employés de la municipalité qui gagnaient très peu en retour de leurs services. C'était au temps où Henderson Campbell Miner était le maire incontesté du village de Granby. Comme il avait la réputation de mal rémunérer ses employés, il était bien évident que ceux de la municipalité ne l'étaient guère mieux.

La lettre adressée par le gardien de nuit du village au conseil municipal, en date du 4 juillet 1898, en donne la preuve: En voici le texte:

Messieurs,

Le salaire que je reçois à titre de gardien de nuit du village n'est pas, dans mon opinion, une rémunération adéquate. Je vous demande donc respectueusement de majorer ce salaire à soixante-quinze cents par nuit. Si vous ne pouvez m'accorder cette augmentation, je vous prie d'ac-

cepter par la présente ma démission comme gardien de nuit du village de Granby.

D.B. McKerley

On ne sait si le conseil mu-

de ses services. Et renoncer à son emploi en cas de refus ne pouvait pas l'effrayer. Il se disait probablement qu'avec cinquante cents de plus ou de moins par jour dans ses

Granby July 4th 1898.
To the Municipal Council
of the Village of Granby
Gentlemen:
As the amt which I
receive for acting as night watch-
man is not in my opinion suf-
ficiently remunerative, I would
respectfully request that my
salary be increased to seventy-five
cents a night. If you are not
able to give this increase I
would hereby tender my resig-
nation as night watchman for
the Village of Granby.
D.B. McKerley

nicipal donna suite à la requête de McKerley, mais celui-ci ne demandait tout de même pas le Pérou en retour

poches, cela ne changerait pas beaucoup sa situation.

Roland Gagné

Les lecteurs

L'importance de la lutte des cols blancs de Cowansville

A première vue, il peut paraître curieux qu'un Syndicat d'enseignant-e-s de Granby ait quelque chose à dire au sujet du conflit de travail qui s'éternise entre les cols blancs de Cowansville et la ville de Cowansville.

Or, il s'avère que la question des services publics, en plus de nous concerner en tant que travailleuses et travailleurs dans le secteur public, concerne toute la population et que ce qui se déroule à Cowansville n'est que la partie d'un tout, la pointe d'un iceberg menaçant pour toutes et tous.

Collectivement, nous avons toutes et tous une responsabilité sociale envers le maintien de la qualité et de la quantité des services publics, qu'ils soient municipaux ou nationaux.

Depuis plusieurs années, l'Etat et le patronat se sont ligüés pour enlever à la population ce qu'elle avait réussi à obtenir en terme de services au cours des 20 dernières années, et cela au prix de luttes difficiles. (Rappelons que ce sont les travailleuses et les travailleurs qui ont lutté pour l'assurance-hospitalisation, pour l'accès aux études post-secondaires, pour le salaire minimum, etc.)

L'attitude méprisante de la ville de Cowansville envers ses cols blancs, sans compter les injustices flagrantes qu'elle commet envers ses employé-e-s, illustre bien le climat général du patronat envers les employé-e-s ou-

vrant dans le secteur public et envers les organisations de travailleuses et travailleurs.

La lutte des cols blancs de Cowansville, si elle vise à donner de meilleures conditions de travail aux employé-e-s municipaux, elle vise par le fait même à assurer des services de qualité en quantité suffisante.

Mais, et ce ne sont que des exemples, la ville de Cowansville, après avoir tout fait pour briser le récent Syndicat des cols blancs, ne veut pas négocier de bonne foi en refusant de reconnaître les droits acquis; en refusant

de permettre aux salariées des congés de maternité décents; en refusant de protéger les salarié-e-s en cas de poursuite judiciaire suite à l'exercice de leurs fonctions; en refusant de discuter de l'échelle salariale, vieille de

plusieurs années et qui crée 88 taux de salaire différents pour 26 employé-e-s; en refusant de s'engager à ne pas faire de mise à pied suite à des changements technologiques; etc.

Comment peut-on assurer des services de qualité quand les conditions de travail de celles et ceux qui les prestent sont minables?

De plus, fait fort intéressant: à la ville de Cowansville, il y a 16 cadres pour 26 cols blancs et les salaires varient selon le statut. Cela est fort révélateur, non seulement pour la ville de Cowansville, mais pour l'ensemble de

l'administration publique; l'administration des services publics coûte plus cher au Québec qu'ailleurs. Cela vaut aussi pour l'Education et la Santé.

Devant ces faits et devant le climat général que l'Etat et le patronat ont installés ces dernières années, nous ne pouvons faire autrement que donner notre appui aux cols blancs de Cowansville.

Nous ne pouvons faire autrement que dénoncer et déplorer l'attitude presque cynique de la ville de Cowansville qui n'a pas encore compris que les services publics appartiennent à la population et que leur quantité et leur qualité dépendent directement des conditions de travail de celles et ceux qui les dispensent.

Si elle a compris cela, c'est donc qu'elle a fait un choix et ce choix va à l'encontre des intérêts de la population.

Lâchez pas les filles et les gars... le public commence peu à peu à comprendre ce qui se passe.

Syndicalement et solidairement,
Le Syndicat des enseignant-e-s
du Cégep de Granby (CSN)

Nouveau commissaire industrie de Bromont, Waterloo et Lac Brome

"J'aime être du côté des gagnants"

— Daniel Migneault

BROMONT (JdB) — "Bromont, c'est une région de gagnants et j'aime être du côté des gagnants".

M. Daniel Migneault, le nouveau commissaire industriel de la Corporation de développement économique Bromont, Waterloo, Lac Brome, a noué connaissance, en fin de semaine, avec son milieu de travail.

La corporation a présenté son nouveau "grand commis" à l'occasion d'un cocktail réunissant à l'Auberge Bromont les intervenants économiques de la région.

"C'est un avantage de travailler pour trois villes. Sur un même territoire, on retrouve côte à côte des PME, des multinationales, des aménagements touristiques, l'expérience est peu connue", reconnaît M. Daniel Migneault.

Ses nouvelles fonctions s'inscrivent bien dans son plan de carrière. Dans la cinquantaine, il a notamment travaillé à Ottawa, au ministère de l'Expansion économique régionale, en plus d'avoir été commissaire industriel de la ville de Sherbrooke jusqu'en mai 1984. Il a aussi fait partie de l'équipe de Gaz Métropolitain. "Je ne fais que continuer une carrière, que j'ai commencée il y a 26 ans. Chaque fois que j'ai changé d'orientation, c'était un nouveau défi à relever, mais comme commissaire industriel de Bromont, Waterloo, Lac Brome, je ne ressens aucune pression sur les épaules. Je n'ai pas postulé à ce poste, on me l'a offert, je l'ai considéré et finalement j'ai accepté".

M. Migneault connaît bien la région de Bromont et ses avantages. Une connaissance qu'il a acquise sur le terrain, quand il était à l'emploi de la ville de Sherbrooke, il a eu plusieurs fois l'occasion de se mesurer avec elle et de compétitionner contre. Quant aux objectifs qu'il s'est fixés, "il est encore trop tôt pour en parler, je viens tout juste d'arriver".

Le directeur du développement économique de Bromont, M. Germain Désourdy, est le grand responsable de la venue de M. Migneault dans la région.

"On peut s'estimer chanceux d'avoir avec nous un homme d'un tel calibre. Sa première tâche consistera à s'occuper des dossiers en cours, mais surtout d'aller en chercher de nouveaux".

M. Désourdy continuera, quant à lui, de piloter le dossier de

Hyundai, dont il s'occupe depuis les tout débuts. Il n'est absolument pas question de retraite pour lui, au contraire. "Même si je cessais de m'occuper de la corporation, la ville de Bromont souhaiterait que je continue à travailler pour elle".

Le nouveau commissaire industriel de Bromont, Waterloo, Lac Brome, M. Daniel Migneault.

photo Pierre Beaudin



GRANDE VENTE DE MAI

Encore un GRAND choix à PETITS prix

PLUSIEURS AUTRES SPECIAUX JUSQU'À 50% La mode à très bon prix en mai!

TOILES IMPRIMEES

50% de réduction

LOT DE TOILES UNIES

40% de réduction

LOT DE COTONS IMPRIMES

60" de largeur rég. 6.95\$ à 8.95\$

SPECIAL 4.95\$ le mètre

GRAND CHOIX DE COTONS IMPRIMES

45" de largeur

2.98\$ le mètre

NOTRE ENTREPÔT

TRICOTS pour CHANDAILS

gilets et jupes

jusqu'à

50%

COTON OUATE

couleurs

20%

AUBAINE RIDEAUX

108" de largeur

2.98\$

le mètre

60" de largeur

1.98\$

le mètre

Tous les accessoires pour la couture. Choix complet de tissus

TISSUS MODE DE L'ORME

10, rue Guy, Granby

375-1349



LA VOIX DE L'EST — LUNDI 12 MAI 1986

L-26198

9

Les grands titres

Après Kiev, la psychose de la radioactivité gagne Moscou

Selon AFP

Un éminent académicien soviétique a affirmé dimanche à Moscou qu'il n'y avait plus de possibilité théorique de catastrophe à la centrale nucléaire de Tchernobyl, alors que la psychose de la radioactivité s'emparait de la ville de Kiev (130 km de Tchernobyl) et commençait à gagner Moscou.

Admettant pour la première fois qu'il existait réellement jus-

qu'à ce jour une possibilité théorique de catastrophe, une grande quantité de combustible et de graphite du réacteur étant en incandescence, l'académicien Evgueni Velikhov, qui passe pour être l'un des principaux conseillers de M. Mikhail Gorbatchev pour les problèmes nucléaires a affirmé: désormais, ceci n'existe plus. Une nouvelle étape de travaux commence pour déterminer les endroits les plus con-

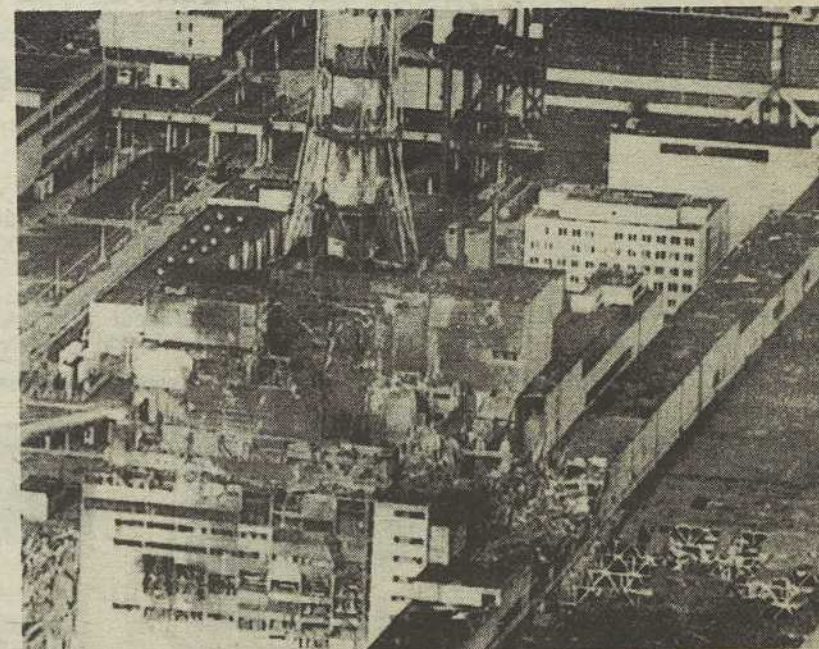
taminés, a-t-il précisé. Un train de mesures préparatoires est d'ailleurs en cours pour le bétonnage du compartiment du quatrième réacteur, a annoncé l'agence TASS.

De plus, le gouvernement réaffirme que le niveau de radiation aux frontières occidentales de l'URSS est normal. Ce taux reste inchangé sur le territoire de l'Ukraine et de la Biélorussie.

Par ailleurs, selon des témoignages par-

venus dimanche à Moscou, une véritable psychose de la radioactivité règne à Kiev où la population s'organise pour sortir le moins possible. Les difficultés d'approvisionnement accroissent l'inquiétude de la population et les magasins proposent surtout des conserves et des produits surgelés.

Cette psychose gagne peu à peu Moscou. L'agence Tass a évoqué pour la première fois samedi les dangers po-



Les dommages à la centrale nucléaire de Tchernobyl sont considérables, comme en fait foi ce cliché.

tentiels de contamination par voie alimentaire, ce qui a poussé bon nombre d'acheteurs à s'enquérir de l'origine

des produits avant de les acheter.

D'autre par, les Douze Etats membres de la Communauté économique Européenne ne sont pas arrivés à se mettre d'accord samedi sur le seuil à par-

tir duquel la santé des Européens était en danger. Aussi n'ont-ils pas réussi à adopter samedi à Bruxelles un projet d'accord visant à se prémunir contre les retombées de Tchernobyl.

DE S FILMS, DES ÉMISSIONS, DES LIVRES, DES DISQUES



MONSIEUR RAYMOND DAVID
président de la
Campagne de financement de
l'Office des communications sociales

L'OFFICE DES
COMMUNICATIONS SOCIALES

Situé à la rencontre du culturel, du social et du religieux, l'Office, organisme à but non lucratif, vise principalement à la formation critique du citoyen face au monde des communications et assure une collaboration constante avec les responsables des médias soucieux de bien servir leur public.

Par ses renseignements et ses évaluations, par ses moyens de promotion, par ses recherches, par ses activités de formation, par ses publications, etc., l'Office joue un rôle irremplaçable et essentiel dans notre milieu, un rôle d'éveilleur et de catalyseur.

Je vous invite à répondre à l'appel qui nous est lancé. Ce faisant, nous aiderons l'Office à maintenir et à enrichir une action qui est si bénéfique à notre société.



OBJECTIF
DE LA CAMPAGNE 1986

100 000 \$

COUPON DE SOUSCRIPTION

Office des Communications Sociales
4005, rue de Bellechasse,
Montréal, (Québec) H1X 1J6

Ci-joint, ma contribution au montant de \$

Nom

(En lettres moulées, s.v.p.)

Adresse

Déductible de l'impôt sur le revenu

27345

COLLABORATION AVEC LES ORGANISMES PUBLICS ET PRIVÉS

JOURNÉE MONDIALE DES COMMUNICATIONS

CLINIQUE VÉTÉRAIRE



D^r RÉJEAN ROY, M.V.

ANIMAUX DE LA FERME
ANIMAUX DE COMPAGNIE
VISITE A DOMICILE SEULEMENT
OPERATIONS SUR RENDEZ-VOUS

1034, Ch. Guertin
Granby, J2G 8C6

372-2556



National Défense
Défense nationale

AVIS AU PUBLIC

CHAMP DE TIR DE FARNHAM (QUÉBEC)

Des exercices de tir aux armes portatives se poursuivront de jour et de nuit au Champ de tir de Farnham (Québec), jusqu'à nouvel ordre.

Ce champ de tir se trouve sur une propriété du MDN, située à l'intérieur du Camp militaire de Farnham, sur la rive gauche de la rivière Yamaska, à environ 2,8 km au nord-ouest de Farnham. Il est possible d'obtenir un plan détaillé du champ de tir en s'adressant au chef du Génie construction de la BFC Montréal.

Tous les chemins, routes et voies d'accès à la zone du camp sont indiqués par des affiches libellées en français et en anglais, interdisant l'entrée dans la zone.

MUNITIONS ET EXPLOSIFS ÉGARÉS

Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs analogues constituent un danger. Ne ramassez pas ces objets et ne les gardez pas comme souvenirs. Si vous avez trouvé ou si vous avez en votre possession un objet que vous croyez explosif, prévenez la police de votre localité, qui prendra les mesures nécessaires.

Il est interdit à toute personne non autorisée de pénétrer dans la zone ci-dessus.

PAR ORDRE

Sous-ministre
Ministère de la Défense nationale

OTTAWA, CANADA
17630-77

Canada

L794

RÉCOMPENSE DE 100,000\$



S'il vous plaît, aidez-nous à retrouver Nicole-Louise Morin qui est disparue de la maison à Toronto le 30 juillet 1985.

Description:

Age 9 ans, 60 livres, cheveux bruns, délicate, bonnes dents avec broches, tache de naissance sur le front près des cheveux.

Si vous avez des informations, veuillez contacter votre police locale ou téléphonez directement à: Police métropolitaine de Toronto (416) 967-2222.

L-27346

N'oubliez pas de consulter notre cahier publicitaire SEARS, dans La Voix de l'Est de demain.

"GRANDE RÉCLAME DE MAI SEARS"

et bons achats habituels.

24 pages de super achats à tous les rayons de votre magasin SEARS, jusqu'au samedi 17 mai 1986, sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles.

Aussi "GRANDS SOLDES SEARS POUR LE FOYER"
Chez SEARS, vous en avez pour votre argent et plus.

L-22273

L'économie

La CIM honore ses entreprises

SAINT-CESAIRE (JdB) — Les Montérégien font relâche cette année, pourtant les entreprises les plus dynamiques de la région se sont retrouvées sur la sellette.

Le commissariat in-

dustriel montréalais a profité de la Semaine nationale de l'entreprise pour rendre hommage à une dizaine d'industries, qui, au cours de la dernière année, se sont illustrées d'une façon ou

d'une autre. "Les gens ne réalisent pas toujours la place qu'occupe dans la région le secteur industriel, la tenue d'une telle activité, c'est l'occasion rêvée de souligner l'importance de son ap-

port à l'économie", affirme le commissaire industriel Fernand Lavoie.

Les entreprises, qui se sont distinguées:

— A. Lassonde et fils de Rougemont, fabricant de jus, expansion et gestion;

— Ballin de Saint-Césaire, manufacture de vêtements, pour son souci constant d'accroître sa productivité;

— Domco Industries de Farnham, revêtements de sol, pour la modernisation de ses installations, à laquelle l'entreprise a consacré \$7.5 millions;

— Dutaillier de Saint-Pie, fabricant de meubles, pour son expansion. Résolument tournée vers l'exportation, la compagnie a fait l'acquisition de nouvelles bâtisses pour satisfaire les besoins du marché;

— Formules municipales de Farnham, pour lancement de nouveaux produits, plus d'une quinzaine en 1985;

— Fromages Crescent de Marieville, pour sa productivité. L'entreprise a implanté la semaine de travail de six jours, ce qui lui a permis d'accroître sa production de 50%;

— Industries Harbour de Farnham, fils électriques, pour sa percée sur les marchés d'exportation;

— Lacasse et Frères de Saint-Pie, meubles, pour l'exportation et la création d'emplois. L'entreprise a engagé, en 1985, plus d'une cinquantaine de personnes;

— Les Vignobles Chanteclerc, de Saint-Michel de Rougemont, marketing et lancement de nouveaux produits, l'Oiseau Bleu et son Demi-litre du marchand;

— Machinerie idéale de Saint-Césaire, machines agricoles, exportation et innovation. L'entreprise a élargi son marché, effectuant même une percée en Afrique, en plus de lancer de nouveaux produits, comme un chargeur à fumier;

— Paulymark de Rougemont, cartons laminés, productivité et innovation. Cette PME a investi beaucoup dans la modernisation de son équipement. Toutes ces entrepri-



Le commissariat industriel montréalais a souligné la performance de plusieurs industriels de la région. Dans l'ordre habituel, M. Robert Désautels, Domco, M. Paul Doyon, Ballin, le commissaire industriel Fernand Lavoie, Mme Pauline Brodeur, Formules municipales, M. Guy Domingue, Fromages Crescent et M. Fernand Fontaine, Dutaillier.

photos Alain Dion



Plusieurs entreprises se sont retrouvées sur la sellette, lors de la Semaine nationale de l'Entreprise. De gauche à droite, M. Paul-Abel Larose, Machinerie Idéale, M. Jean-Guy Marcell, Paulymark, le président du CIM, M. Jules Bélisle, M. Guy Lacasse, Lacasse et frères, M. Bernard Jodoin, Les Vignobles Chanteclerc et M. John Heaslip, Industries Harbour.

ses ont reçu une plaque, témoignage de l'excellence qu'elles ont atteinte dans leur domaine respectif.

Carrières et professions

OFFRE D'EMPLOI SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

Le CENTRE DENTAIRE DUBOIS recherche une personne autonome et dynamique intéressée à se joindre à une équipe jeune et en pleine croissance. Cette personne assumera le poste de SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE, poste très important dans notre milieu où le souci du patient est notre priorité.

Si la croissance personnelle en équipe vous intéresse, si vous êtes bilingue et possédez déjà une expérience de travail dans le domaine dentaire, nous vous invitons à présenter votre candidature en adressant votre curriculum vitae (avec photo s.v.p.) avant le 20 mai 1986 à:

Équipe du Centre Dentaire Dubois
103, boul. Bromont
Bromont (Québec)
J0E 1L0

(Seules les personnes convoquées en entrevue recevront un accusé de réception.)

* Poste ouvert également aux hommes et aux femmes.

PC-1722

Tableau RÉA

COMP. AYANT DISTRIBUÉ DES VALEURS ADMISSIBLES AU R.É.A.Q. 1985

Date d'inscription	Émetteur	Déduction	Prix à l'émission	Prix au 02-05-86	Prix au 09-05-86	VAR.
-85	Abcourt priv.	150%	7\$	3.60\$	3.60\$	—
-85	Acsi	150%	2.00\$	5.7\$	5.3\$	-1/2
-85	Artopex	150%	5.00\$	10.5\$	10.2\$	-3/8
-85	Augmitto	150%	1.00	1.10\$	.95\$	-15
-85	Belmoral Mines	150%	3.00\$	28.5\$	22.2\$	-6 3/8
-85	Bilrite Nightingale	100%	8.4\$	11.6\$	12.1\$	+3/8
-85	Bombardier 'B'	75%	13\$	21.2\$	22.2\$	+1
-85	Cascades	100%	10.00\$	23.5\$	13.4\$	-10
-85	Central Dynamics	150%	5.00\$	2.65\$	2.65\$	—
-85	CFCF Inc.	75%	13.6\$	21.1\$	21.3\$	+1/4
-85	Charran, Indus.	100%	10.00\$	14.3\$	13.3\$	-1
-85	Ciment St-Laurent	50%	22\$	35.1\$	35.4\$	+3/8
-85	Cogeco Inc.	100%	7.4\$	10\$	8.6\$	-1 1/4
-85	Radio Mutuel	100%	5\$	8.2\$	8.2\$	—
-83	Comterm Inc.	100%	1.00\$	1.65\$	1.75\$	+10
-85	Consolidated Bathurst	50%	16.4\$	26.4\$	24.7\$	-1 5/8
-85	Cont Pharma A	150%	5.00\$	7\$	7\$	—
-85	Cont Pharma B	150%	5.00\$	7\$	7\$	—
-85	Corp. Fin. Power	50%	27.3\$	45.2\$	45.4\$	+1/4
-85	Datamark	150%	3.00\$	6\$	5.7\$	-1/8
-85	Dofor A	50%	9.45\$	12.7\$	13.4\$	+5/8
-85	Donohue Inc.	100%	17.3\$	27.2\$	25.5\$	-1 5/8
-85	Equip Denis	150%	2\$	3.40\$	3.35\$	-0.05
-85	Fibres Armtex	150%	2.00\$	2.05\$	2.10\$	+0.05
-85	Gaz Métropolitain	100%	11 1/2\$	11.7\$	12.1\$	+1/4
-85	La Laurentienne	100%	10\$	13\$	12.5\$	-3/8
-85	Totec	150%	2.00\$	5.6\$	5.3\$	-3/8
-85	Guardcor	150%	9.6\$	6.1\$	6\$	-1/8
-85	Hypocrat	150%	3.30\$	9\$	8.4\$	-1/2
-85	Ideal Metal	150%	5 1/4\$	7.1\$	6.2\$	+7/8
-85	IPL Inc.	150%	5.6\$	10.3\$	10\$	-3/8
-85	Imasco	100%	14.2\$	37\$	34.7\$	-2 1/8
-85	J.A.G. Mines	100%	1.60\$	.37\$	.38\$	+0.01
-85	Kaufel	150%	6.00\$	12.5\$	12.5\$	—
-85	Gr. Laroix	150%	3.50\$	3.00\$	3.00\$	—
-85	Lambert Somec	150%	3.25\$	5.6\$	5.6\$	—
-85	Gr Lavalin Tech	100%	5.00\$	3.60\$	3.50\$	-10
-85	M-Corp	150%	14.4\$	24.4\$	25.5\$	+1 1/8
-85	MPA Video	150%	4.25\$	3.00\$	2.85\$	-15
-85	Matco Mart	150%	2.50\$	2.55\$	2.50\$	-0.05
-85	Aes Maufort	100%	1.00\$	.65\$	.69\$	+0.04
-85	Memotec Data	150%	7.4\$	10\$	10.3\$	+3/8
-85	Multivied	150%	3.00\$	6.1\$	6.3\$	+1/4
-85	Office Equip	100%	8.00\$	16.2\$	14.6\$	-1 1/2
-85	Premier choix TVEC	150%	5.00\$	8.6\$	8.6\$	—
-86	Tapis Peerless	75%	8 7/8	13.2\$	14.6\$	+1 1/2
-85	Promatek Ind.	150%	3.25\$	3.25\$	3.45\$	+20
-85	Provigo	100%	16.20\$	19.6\$	19.7\$	+1/8
-85	Res Aunore	100%	2.50\$	1.00\$	.75\$	-25
-85	Yorbeau	150%	.70\$	.85\$	.84\$	-0.01
-85	Sanivan	100%	5\$	6.3\$	6.2\$	-1/8
-85	San Francisco	150%	5.6\$	9.6\$	9.2\$	-1/2
-85	Pro Optic	150%	2.00\$	3.20\$	3.25\$	-0.05
-85	Sico	100%	13.75\$	22.7\$	22\$	-7/8
-85	Sportscene	150%	2.50\$	5.20\$	4.80\$	-40
-85	Sumabus	100%	5\$	7.1\$	7.4\$	+3/8
-85	Technimire	150%	4\$	3.15\$	4.20\$	+1.05
-86	Tee. Comm. Electr.	100%	1.60\$	3.05\$	3.20\$	+15
-85	Unigesco 'B'	100%	5\$	6.4\$	5.6\$	-14
-85	Uni-Select Inc.	150%	3.00\$	6.5\$	6.6\$	+1/8
-85	Videotron	75%	7.6\$	14.3\$	13.6\$	-5/8
-85	Visway Transp.	150%	7.2\$	9\$	8.7\$	-1/8
-85	Volcano	150%	7.4\$	14.2\$	13.3\$	-7/8

PROGRAMME DE RÉINVESTISSEMENT ET D'ACHAT D'ACTIONS

Prochaine date limite	Émetteur	Réduction	Dividende annuel	Prix au 02-05-86	Prix au 09-05-86	Var.
22-05-86	Alcan	50%	1.1\$	41.7\$	40.1\$	-134
22-05-86	Banque de Montréal	50%	1.96\$	33.4\$	33.6\$	+1/4
23-05-86	Banque Royale	50%	2.00\$	32.4\$	32.6\$	+1/4
27-04-86	Canadian Pac.	50%	0.48\$	17.2\$	17.1\$	-1/8
20-05-86	DominionTextile	75%	0.48\$	20.4\$	20.2\$	-1/4
13-06-86	Domtar	50%	.88\$	32\$	31\$	-1
16-05-86	Entreprises Bell C.	50%	2.36\$	39.6\$	39.1\$	-5/8

— Tableau compilé avec la collaboration de Tassé & Associés Ltée.

RUBRIQUES DES ANNONCES CLASSEES PAR CATEGORIES

201 à 214
IMMEUBLES

221 à 226
FINANCES

241 à 258
LOCATION

261 à 273
DIVERS

281 à 289
MARCHANDISES

301 à 308
EMPLOIS

321 à 323
EDUCATION

341 à 347
SERVICES

361 à 371
VEHICULES
AUTOMOBILES

POUR PLACER UNE
ANNONCE CLASSEE
SIGNALER

375-8888

**La Voix
de l'Est**

201 PROPRIETE
A VENDRE

TRUST
GENERAL

770 Principale,
Granby
378-8461



PRIX REDUIT:
\$55,000. Canton Gran-
by, joli bung. tout bri-
que, 3 c.c. S-sol semi-
fini, foyer. Tx. \$523.82
Claire Gagné:
378-4325
PC-1742

**TRUST
GÉNÉRAL**

Le maître courtier

770, rue Principale, Granby 378-8461



CANTON: secteur de choix,
beau cottage 4 c.c., foyer, ga-
rage, beaucoup d'inclus,
grand terrain.

4 LOGIS de 5 1/2 pces, près
du centre-ville, rapporte:
16,656\$ au 1er juillet. S'a-
chète à 6.9 fois les revenus.

Tony Van Doorn: 378-8461

Guy-Paul Guertin: 378-8461

PC-1658

Les annonces classées

Dès 8 h., jusqu'à 17 h30,
composez
375-8888

201 PROPRIÉTÉS
A VENDRE

BUNGALOW 22x42, rénové,
avec abri d'auto, 6 1/2 pces,
terrain paysager 100x200, à
1 mille de St-Pie, planchers
bois franc, taxe: 300\$, chauf-
fage 500\$. Faut vendre! 772-
5468 après 19h.

BUNGALOW 7 pces, cons-
truction supérieure, abri
d'auto, près autoroute 10,
sortie 74, direction IBM, ma-
gnifique vue des montagnes
Brome et Shefford. Cause:
Retraite. Tél. 534-2488.

CANTON: Bung. cède et
brique, 28x42, très beau ter-
rain. Tx. minimes. ROBERT
OUELLET, 378-8461 ou 375-
4753, Trust Général, courtier.

RUE DESJARDINS ET 9e
RANG Jolie maison 1978,
brique, entrée split, 3 c.c.,
chauff. élect. et bois, armoi-
res chêne, terrain avec ar-
bres clôturé. IMM. FEDE-
RON, courtier, 375-2176

201 PROPRIÉTÉS
A VENDRE

CANTON GRANBY: entrée
split, 3 ch.c., plus 1 chambre
et salon avec foyer au s-sol,
garage, terrain boisé. 378-
0282

MAISON à vendre à Farn-
ham, 6 1/2 pces, avec garage,
extérieur aluminium, cour as-
phalte. Tél. 293-5530 ou 293-
4449 entre 9h et 22h.

TERRASSE BELLEVUE au
56 des Piverts, maison cons-
truction 1983, 4 ch.c. 2 s.
bain, s-sol presque fini, ga-
rage avec porte élect. Piscine
15x33, remise 10x24, patios,
fontaine, aspirateur central,
poêle combustion lente, ma-
gnifique terrain boisé 22,000
pi.ca. Taxes \$560. Plusieurs
extras. Prix demandé
\$78,000. Tél. 378-4874

VILLAGE STE-CECILE MIL-
TON, 270 rue Principale, cot-
tage 3 ch.c. grande cuisine,
planchers bois franc, garage
isolé, cour asphalte, piscine
chauffée. Près de tous ser-
vices. Prix 5.....\$.
Tél. 378-1550 PAS D'AGENT.

206 MAISONS MOBILES
ROULOTTES A VENDRE

MAISON MOBILE avec ga-
rae 24x28, terrain de 20,800
pi.ca. 379-5478 après 18h.

208 TERRAINS
A VENDRE

☆AU DOMAINE ACROTE-
RE☆ Endroit paisible des
plus recherchés de Granby,
terrains de 20,000 pi.ca. et
plus, boisés, prix alléchant.
Tél. 378-3472, 372-6034

210 COMMERCES
A VENDRE

208 TERRAINS
A VENDRE

A DUNHAM: terrains boisés,
résidentiels, situés rue de la
Métairie. 295-2141

GRAND TERRAIN boisé prêt
à construire à St-Alphonse
de Granby. Tél. 375-2715

209 TERRES-FERMES
A VENDRE

A LOUER terre située à St-
Paul d'Abbotsford. 672-5717.

210 COMMERCES
A VENDRE

210 COMMERCES
A VENDRE

**MAGASIN DE
CHAUSSURES A VENDRE**
Bien situé, nouvellement
décoré, inventaire dans les
\$60,000. Chiffre d'affaires en-
viron \$200,000. L'acheteur
pourra avoir l'aide du pro-
priétaire pour les 3 ou 6 pre-
miers mois. Ecrire à CASIER
4963, La Voix de l'Est, 136
Principale, Granby, Qc. J2G
2V4

241 APPARTEMENTS
A LOUER

APP. 3 1/2 pces, rue Evangé-
line près des Galeries, meu-
blé, chauffé, éclairé, système
balayuse central, prise pour
auto, \$310 par mois. Libre
pour juin. S'ad. 99 Bourassa,
372-3590

APP. 3 1/2 pces, près des Ga-
leries, meublé, chauffé, à
partir du 1er juillet. \$275 par
mois. Après 17h à 378-3735

APP. 3 1/2 PCES meublé, ser-
vice lav. séch. porte patio,
prise pour auto, rue Jean-Ta-
lon, près des Galeries. 375-
5070 ou 375-6591.

APP. 3 1/2, meublés ou non,
éclairés, chauffés, libres
avril, mai et juillet.
Tél. 378-1486

APP. 3 1/2, meublé, libre 1er
juin, situé bas de la ville. Tél.
378-3050

APP. 3 1/2, meublé, moderne,
intercom, rue Principale, li-
bre imm., 305\$ par mois.
375-3656 ou 375-5335

GRAND 3 1/2, meublé, endroit
paisible près centre-ville et
des Galeries. Libre imméd. et
en juillet. 372-3007 ou sans
frais à 293-4269 ou 1-552-
1325 laissez message.

**LIBRE IMMÉD. OU JUIN-
JUILLET,** 2 1/2 et 3 1/2, meu-
blés, chauffés, s. lavage.
\$250. Tél. 372-1378

PRES DES GALERIES 3 1/2,
meublé, ameublement colo-
nial Roxton, prix \$295 par
mois, chauffé, eau chaude
fournie, libre imméd. Tél.
378-1772, 378-8387, 375-
7055

RUE ST-ANTOINE près hô-
pital, 2 1/2 pces, meublé,
chauffé, éclairé, \$255 par
mois. Avant 5h à 372-8759

243 MAISONS
A LOUER

**A ROXTON POND: MAISON
DE CAMPAGNE** à louer, 7 1/2
pces, 3 c.c., à 10 minutes de
la ville, non chauffée, non
éclairée, 425\$ par mois. Per-
sonnes intéressées seule-
ment, 375-6369

244 LOGEMENTS
A LOUER

"169 ST-JEAN BAPTISTE":
à sous-louer grand 5 1/2, avec
foyer naturel, plus sous-sol
fini, avec grande chambre,
salle de bain complète, salle
de séjour, foyer naturel, ga-
rage; ce qui vous donne en-
viron 9 pièces. Idéal pour
professionnel, prix: 595\$ par
mois, libre imm. 378-1772 ou
375-7055

1-A, GRANDS 4 1/2-5 1/2
Libres juin-juillet
Intercom, insonorisés
372-2474, 54-96 Fournier.

1er JUILLET
3 1/2 à \$290, 4 1/2 à \$325 au 3e
étage, au 375 Langlois; Au
75 Fatima 4 1/2, au 1e et 3e,
\$305; 5 1/2, au 1er étage à
\$355; Au 107 Wellington,
5 1/2, 1/2 s-sol \$330; Au 120
boul. Leclerc, 4 1/2 au 3e,
\$320; 5 1/2 à \$360; Au 335
Langlois, 4 1/2 à \$325, 5 1/2 à
\$365 au 3e. Pour visiter, con-
ciergerie dans chaque immeu-
ble. 372-0382

4 1/2 meublé ou non, 3 1/2 meu-
blé, chauff. ou non. 372-
2470, 378-0401.

4 1/2 près des Galeries, \$320
par mois, à partir de 1er juil-
let 86, tél. après 18h 378-
3735, 375-7646.

4 1/2, 5 1/2, A PARTIR DU 1er
JUILLET, CERTAINS SONT
SEMI-MEUBLÉS, SERVICE
DE CONCIERGERIE. APRES
4H30: 378-2089, 378-1786

4 1/2, 5 1/2, A PARTIR DU 1er
JUILLET, EAU CHAUDE FOUR-
NIE, SERVICE DE CONCIER-
GERIE, SEMI-MEUBLÉS OU
NON. 378-4022.

on loge

Immeubles Populaires Inc.
369 boul. Leclerc O., Granby
375-5335 ON A TELLEMENT
D'ADRESSE (s)

COURTIER

No. 395 CHEMIN GAGNÉ, près du
parc industriel, maison toute bri-
que, 7 ans, 26x44, terrain 150x200,
4 c.c. Beaucoup inclus. Si vous
voulez la paix à quelques minutes
des Galeries.
J.J. Bazinet, 378-2484

No. 417 TERRASSE BELLEVUE,
québécoise avec abri d'auto, sur le
plus beau terrain de la terrasse,
22,000 p.c. vue panoramique, ga-
rage 20x24, 3 c.c. Sous-sol fini.
C'est super, dans les \$70,000.
Jean-Jacques Bazinet, 378-2484

No. 421 A EAST-FARNHAM à
moins de 10 minutes du parc in-
dustriel de Bromont, magnifique
cottage déclin de vinyle, 1982, 3
c.c. Grand terrain. Taxes minimes.
Pour moins de \$65,000. Faut voir
absolument.
Roch Ménard, 263-4756

No. 422 RUE ST-JOSEPH, face au
CEGEP, 4 logements brique, 2x3 1/2,
2x4 1/2, très grandes pièces. Reven-
us \$1,010 par mois. Qui veut en
profiter?
Roch Ménard, 263-4756

No 431 Roxton Pond, grand terrain
200 x 400, près du lac.
Edith Rivard, 378-0710

Farnham, deux 2 logis + 1 cottage
pour aussi peu que \$85,000. tous
en bonne condition.
Jules Durivage 293-6095
PC-1745

222 ARGENT
A PRÊTER

1ère et 2e HYPOTHEQUE in-
formez-vous. Tél. 372-3326,
Pierre Bouchard. Les Im-
meubles Beneficial Limitée.

241 APPARTEMENTS
A LOUER

1-2 1/2-3 1/2, 4 1/2, récents, meu-
blés ou non, insonorisés,
porte patio, balcon, très pro-
pres. 378-8521, 378-8281,
378-1328.

1x2 1/2, libre imméd.
1x3 1/2 pour 1er juin; 1x3 1/2
pour 1er juillet; 1x4 1/2 pour
1er août. Tél. 378-1328.

1 1/2, meublé, éclairé, chauffé,
stationnement. Libre 1er
juillet. Inf. 378-2348

2 1/2, meublé, chauffé, éclairé,
avec chambre coucher, en-
trée privée, coin Cowie-Cla-
rence près du Woolco. \$225
par mois. Tél. 375-3557

241 APPARTEMENTS
A LOUER

1 1/2-2 1/2-3 1/2, meublés, Cen-
tre-ville, chauffés, câble,
\$180 et plus. S'ad. 255 Ave
du Parc, 372-4121

2 1/2-3 1/2 meublés, centre-ville,
rue Maisonneuve, Simonds
Sud. Tél. 372-8747, 378-1997
ou 375-1408

3 1/2 inst. lav. séch. repeint à
neuf. 520 St-Rémi, app. 1,
Granby. Libre 1er juillet. 549-
2524 après 5h.

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé,
demi sous-sol, près hôpital,
libres imm., ou juillet, 400
St-Vincent, et 303 St-Charles
Sud. 378-4486, 378-4640

**3 1/2, meublé, près des Gale-
ries, chauffé, eau chaude,
éclairé, laveuse, sècheuse**
comprises, prise pour auto,
stationnement. \$275 par
mois. Tél. 378-2945

241 APPARTEMENTS
A LOUER

APP. 1 pièce, pour homme,
meublé, chauffé, éclairé,
poêle et frigidaire, station-
nement, au 329 boul. Boivin.
372-0406

APP. 1 1/2 pce, meublé, chauffé,
éclairé, système laveuse
central, situé 359 boul. Le-
clerc (près Rita Fleuriste), li-
bre imméd. \$210 par mois.
372-8834 ou 378-3810

APP. 2 1/2-3 1/2 Meublés,
chauffés, conciergerie, salle de
lavage, intercom, très paisi-
ble, Tél. 378-5368, après 5h
372-3219.

APP. 3 1/2 à 94 St-Urbain,
meublé, chauffé, éclairé, li-
bre imméd. ou 1er juin. Aussi
2 1/2 au 31 Centre. Tél. 375-
1726

APP. 3 1/2 meublé, chauffé,
éclairé, entrée privée et stat.,
libre imm. Tél. Gilles 375-
2044.

244 LOGEMENTS A LOUER

4 1/2, neufs, nouvelle construction, insonorisés, balayouse centrale, libres 1er juillet, centre-ville. Jour 372-2020, soir 378-0738

4 1/2-5 1/2 SEMI-MEUBLÉ OU NON, POUR JUILLET, RUE Fournier. Inf. 39 Fournier, app. 2. 375-6129, 375-4397.

A WATERLOO: deux 2 1/2, un 6, calme, central. 534-2296 ou 375-2442

ATTENTION! 5 1/2, libres 1er juillet, foyer, lave-vaisselle, armoires en chêne, conciergerie, à partir de \$340 par mois. Secteur Parc Industriel. Tél. 378-1457

BEAU GRAND 5 1/2, situé rue St-Joseph, \$350, libre 1er juillet. Tél. 375-5444

BROMONT: Grands 4 1/2, poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle fournis, 2 balcons. Le plus bel emplacement à Bromont. \$380. Tél. 534-3103

COWANSVILLE. 1 MOIS GRATUIT. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 à partir de \$210, par mois, frais peints, service de conciergerie, stationnement avec prise, eau chaude fournie, piscine extérieure, parc aménagé, site idéal pour les enfants. 263-4104; soir: 263-0397

GRAND 4 1/2, 2e étage, cuisine rénovée, armoires mélamine et chêne, place pour lave-vaisselle, galeries avant et arrière, rangement sous-sol, stationnement et prise d'auto, endroit tranquille situé Ave. des Pins. Libre 1er août. Idéal pour adultes. Tél. 293-7745

IMMEUBLE INSONORISÉ: 3 1/2, poêle et réfrigérateur, 363\$. ET 5 1/2, 462\$. Immeuble bois et brique, rue Wellington; 4 1/2, 3e étage, \$310; 5 1/2, 360\$. Piscine, tennis. 372-2000, 372-5046 (soir), Gestion Haute-Ville, 133 bl. Leclerc E., Granby

JUILLET-AOÛT-SEPT. Grand 4 1/2 (neufs), luxueux, insonorisés, intercom, remise, bloc 6 logis, rue Bourgeois. Aussi 4 1/2 à \$285, récent. 372-1378

LIBRE 1er JUIN OU 1er JUILLET: 4 1/2 pces au 1er plancher, dans un 6 logements. 378-1772 ou 375-7055

LOGIS à louer au 316-328 Simonds Sud, 3 1/2-4 1/2-5 1/2 pces, insonorisés, piscine, stationnement avec prise, grand terrassement. Tél. 375-5597

LOGIS 3 1/2, inst. lav.-séch., en face du parc industriel, libre 1er juin. 375-4994 avant 16h, ou 378-2500

LOGIS 4 1/2, semi-meublé, très propre. Tél. 378-8976

LOGIS 4 1/2, avec poêle Franklin, 2 grandes remises, près école St-André, 457 Reynolds app.5. 375-5020

LOGIS 4 1/2, centre-ville, \$225 par mois. Tél. 372-0285

LOGIS 4 1/2, meublés ou non, repeints, porte patio, espace de rangement, rues Bourgeois et Fernand. Tél. 378-1480.

LOGIS 4 1/2, au 24 Fernand, 280\$ et 305\$ par mois, service inclus, libres 1er juillet. 375-6911 ou 378-8393

LOGIS 5 1/2 pces, près des Galeries, balayouse centrale. Après 5h 375-6124

LOGIS 5 1/2, 2e étage, situé St-Charles Sud, Granby, rénové, armoires mélamine et chêne, planchers bois franc, place pour lave-vaisselle, grand rangement sous-sol + garage. Libre 1er juillet. Tél. 293-7745

LOGIS 6 1/2 pces, centre-ville; Aussi 3 1/2, meublé ou semi-meublé, libres imméd. Tél. 378-6340, 378-4890

PRES DES GALERIES au 495 Bourget, demi-sol 4 1/2 pces; 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé 511, Robinson. 378-1709.

PRES IBM. 3 1/2 pces, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, endroit tranquille. Jour: 378-4596 soir 534-2544

244 LOGEMENTS A LOUER

POUR 1er JUILLET Dans un 8 logements neufs, secteur du lac Boivin, grand 4 1/2 pces, très luxueux, insonorisés, intercom, rangement, place pour lave-vaisselle, 1 grande chambre 14.10x12, prix \$390 par mois. Situé 99 Wellington. Pour réservation et information Const. Georges Landry Inc. 372-0382

SECTEUR CENTRE-VILLE Logements neufs 4 1/2 pces, insonorisés, avec beaucoup d'espace vert. Situés sur le bord de la rivière, et face à un parc municipal. Libres 30 juin 86. Très bonne qualité de construction. Tél. 372-8410 ou 378-4444.

ST-CESAIRE, 2231 Union, grand 4 1/2, libre imméd. \$305. Aussi 4 1/2, libre en juillet, 1er étage, \$330 par mois, tapis mur à mur, chauff. élect. Après 5h à 460-7128

ST-CESAIRE: Logis 4 1/2 pces, dans un bas de duplex, libre 1er juillet. Remise accessible. Tél. 469-2001

247 LOCAUX A LOUER

30x40 P.I.C.A. Près des Galeries de Granby, bien éclairé, grand stationnement, idéal pour bureau. 378-4153.

CENTRE-VILLE: Plusieurs locaux commerciaux, de 900 à 2,600 pi.ca. Tél. 375-3656 ou 375-5335

LOCAL à louer, 13x30 avec sous-sol, grandes vitrines, Pour dépanneur (existant), salon coiffure, photographie, etc. Coin Notre-Dame et Brébeuf. Libre 1er juillet. \$320 par mois. 378-9422

251 CHAMBRES A LOUER

BELLE GRANDE CHAMBRE privée, avec lavabo, réfrigérateur, armoires, grand garde-robe, accès à la cuisine, entrée privée. S'ad. 726 Principale, Granby. Tél. 378-1772 ou 378-8387 ou 375-7055

CHAMBRE avec poêle et réfrigérateur, libre imméd. Tél. 378-5486 après 5h.

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, laveuse, entrée privée. Tél. 375-2393

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE et pension pour personne autonome, chambre seule ou couple, libre imméd. 378-0377 ou 378-2089

CHATEAU COWANSVILLE Résidence pour retraités, médecin, service d'ascenseur, 1er étage, près centre d'achat. Très bonne nourriture. 117 Principale, Cowansville. 263-1229.

253 CHALETS A LOUER

A BROMONT: chalet suisse, meublé, foyer, nature, saison ou année, idéal pour couple. 372-8147, le soir.

265 ANIMAUX A VENDRE

CHEVAL de selle Apaloosa, 4 ans, pur-sang. S'adresser à Gilles Paquette, 24 Maple, Stanbridge East. 248-3908 après 4h.

CHEVAUX Belge, 5-7 ans. 375-3987, le soir.

269 BATEAUX

BATEAU de 16 pi. avec moteur hors-bord 80 HP, avec toit + barre à ski + pompe de cale, \$1,000. Tél. 534-3107

PLANCHE A VOILE Fonbord 1985 "Vinta", 200 litres, 18 kl. voile 5.8 mètres carrés, dérive escamotable, ceinture de sécurité. Après 5h30 à 375-5694

271 DIVERS A VENDRE

★ TERRE NOIRE ★ à vendre de très bonne qualité. Livrée au petit et gros camion. Inf. André Lacoste paysagiste, 372-2744

"SPECIAL SAMEDI LUNDI" Ensemble matelas et sommiers neufs 54", 325 ressorts et plus, \$199.95. Aussi vendons meubles neufs. Centre d'Achat Frontenac, Ameublement Granby, coin Leclerc, St-Antoine. 375-1484.

"VENTE ACHAT ECHANGE" MEUBLES NEUFS, USAGES Nouveau Nouveaux Maintenant au Centre d'achats Frontenac, boul. Leclerc coin St-Antoine. Une attention très spéciale et très bon prix sur (Réfrigérateur ou poêle), aussi laveuse, sècheuse, lave-vaisselle, congélateur. Aussi meuble seul récent ou non, mobilier complet; TV; Stéréo; Table salon; Lampe; cadre, etc.etc. Ameublement Granby, jour, soir 375-1484. P.S. Toujours 100 jours de garantie et plus sur demande.

A VENDRE: Poêle, réfrigérateur, congélateur, laveuse, sècheuse. Tél. 378-5446

ACHAT VENTE LOCATION REPARATION poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs. AVONS AUSSI pièces usagées et neuves. Aussi TV-couleur à louer à compter de \$15 par mois avec ou sans option d'achat. Louons aussi stéréo et four micro-ondes. Au 206 BOUL. BOIVIN OU Tél. 378-4153

ANTENNE TV VHF-UHF-FM, longueur 17 pi., rotor de première qualité, tour de 30 pi. Vraie aubaine! 534-3432.

BALANCE de 60,000 lbs, 24 pi. de long, 10' de large avec madriers. Tél. 378-1917

CAFETIERE industrielle Bar-O-Matic, 150 à 300 tasses; Table-réchaud Vollreth; 4 réchauds indépendants. Tél. 295-2141

CONVOYEUR Mathew, 16 po. de large, 60 pi. de long, avec courroie, moteur et transmission. Tablettes d'épicerie et de dépanneur. Cages à lapins avec équipement, \$15. ENCAN LEHOUX INC. 263-3180.

ENSEIGNE lumineuse complète (10'x2') bonne condition, bon prix. Tél. 378-3432 ou 378-4954

GRILLE-PAIN sur pied MKE, au gaz, 18 po. de large, 600\$. 5 tables en pin, armature d'acier, 150\$ chacune. 3 fenêtres coulissantes 48 po. X 43 po., incluant les vitres, 75\$ chacune. 263-3142, Guy.

LIQUIDATION DE SOULIERS DE QUALITÉ: Environ 600 paires, prix rég. de \$40 à \$85, prix de liquidation \$19.95 la paire ou 2 paires pour \$35. S'ad. au sous-sol, Le Bottier de Granby, 142 Principale, Granby.

MOBILIER de cuisine moderne, table ronde dessus en vitre, 4 chaises bistro, 175\$. De 5h à 7h p.m. 378-6389

MOBILIER de salle à diner, table, 4 chaises, vaisselier 4 portes, vitré, style espagnol; et mobilier de salon 2 mcs, espagnol. 378-5116

MOBILIER de chambre et de salle à manger Vilas; mobilier de salon modulaire gris; bibliothèque Vilas; poêle et réfrigérateur. 263-0384.

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Facilité de paiement. Tél: 378-7273 ou 378-3604.

TRAILER Tandem Heavy-Duty; 4 pneus 185-75R14. Tél. 379-5239

283 ANTIQUITES A VENDRE

ANTIQUITES DE TOUTES SORTES. La Clé du Temps, 1336 Girouard, Marieville. Tél. 460-3011 soir 460-4009.

271 DIVERS A VENDRE

VENTE DE MAI — VENTE DE MAI — VENTE DE MAI DISTRIBUTION R.S. enr.

6 St-Charles sud, Granby, Tél.: 378-3432

POLY / COTON: \$2.44 m.
PLEIN-JOUR: \$4.44 m.
VOILE LIN: \$4.44 m.
TISSUS-RIDEAUX: \$6.56 m.

POLES A RIDEAUX DE TOUTES GRANDEURS
TOILES OPAQUES. ROTIN-OSIER
1/2 PRIX

VENTE DE MAI — VENTE DE MAI — VENTE DE MAI

PC-1727

Les cartes d'affaires

DANIEL SOUTHIÈRE

NOTAIRE

135 Principale, Granby
372-6637

Bureau également le soir sur rendez-vous.

ROBERT SABOURIN

COMPTABLE AGRÉÉ

1165, Grand Rang, St-Charles
ST-PAUL D'ABBOTSFORD

354-0054 (MTL.)

PC-3640

Fenêtres LIFAR inc.

- commercial
- résidentiel
- industriel
- détaillant d'auvents



Jacques Auger



576 St-Charles sud, Granby 375-6585

L21500

LES NOTAIRES

Jacques Robert
Monique Saurette

DÉTENTEURS DES DOSSIERS DE:
Bernard Trudel et de Jacques Noiseux

Edifice Palace, suite 31, Granby
372-6631

PC13639

André Laurin

NOTAIRE-CONSEILLER JURIDIQUE
635 RUE ST-FRANÇOIS, GRANBY.
J2G 3K6

372-0662

Bureau également le soir sur rendez-vous.

PC-2645

286 DEMANDE A ACHETER

PARTICULIER Sérieux désire acheter compagnie de courrier dans la région de Granby. Ecrire Pierre Vézina, 2223 de la Métropole, Longueuil, J4G 1S5.

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

ORGUE Farfisa, 2 claviers plus pédalier, meuble avec banc, \$350. 263-3412.

301 PERSONNEL DEMANDE

ESEFLOW CANADA INC., FABRICANT de raccords en acier, est à la recherche de SOUDEURS d'expérience qualifiés, haute pression. ASME. Procédé GTAW — SMAW manuel.

Travail permanent. Se présenter à 985 rue André Liné, dans le parc industriel, à Granby.

Dutilly Robert

Comptables agréés

FARNHAM

149 est. Desjardins, C.P. 180.
Farnham, QC. J2N 2R5
(514) 293-5327

BEDFORD

Place d'Estrie, C.P. 1260
Bedford, QC. JOJ 1A0
(514) 248-4382

ST-CESAIRE

1115, St-Luc, C.P. 359.
St-Césaire, QC. JOL 1T0
(514) 469-4941

Dallaire, Alain,
Brodeur, Dextradeur

comptables agréés

Gilles D. Dallaire, C.A.

Lucien J. Alain, C.A.

Yvan Brodeur, C.A.

Luc Dextradeur, C.A.

Yves Racine, C.A.

Mario Garipey, C.A.

Serge Dutil, C.A.

Jacques Fréreau, C.A.

André G. Charpentier, C.A.

(Associé responsable de la fiscalité)

Gilles Beaudoin, C.A.

Sylvie Van Leeuwen, C.A.

Jean Grignon, C.A.

(Directeur du service de fiscalité)

74, rue Court, C.P. 356

Granby, QC J2G 8E5

TÉL.: 372-3347

AUTRES BUREAUX:

St-Césaire, St-Pie, Waterloo

301 PERSONNEL DEMANDE

EMPLOIS DISPONIBLES

demandons immédiatement

35 personnes

voulant travailler dans Granby et la région

Nous sommes à la recherche de personnes qui veulent le succès. Compagnie nationale en expansion au Québec:

Postes qui sont disponibles vente, gérant d'équipe, programme de gérance à la direction et service.

Entraînement complet, expérience non nécessaire

pour entrevues vous présenter à:

4, rue Phoenix, Granby

Le mardi 13 mai 1986

à 10 heures ou 13 heures

à la réception, demandez

GINETTE LEBOEUF

Secrétaire du Personnel

* Postes offerts également aux hommes et aux femmes!

PC-1660

301 PERSONNEL DEMANDE

301 PERSONNEL DEMANDE

BARMAID demandée, travail de jour, 4 jours par semaine, bilingue. Jour 534-2651 Mme Gauthier.

COIFFEUR(EUSE) demandée pour dames, avec 4 ans d'expérience et plus. S'ad. Salon Dynasty, 375-2913 demandez Martine.

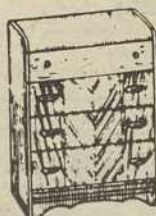
DAME ou fille demandée, ne fumant pas, honnête et propre, pour demeurer avec dame dans la soixantaine, en bonne santé, bien situé face église St-Benoit. Prix à discuter. Belle grande chambre à louer, luxueuse à prix modique. Inf. 163 St-Antoine Nord, Granby.

ESTHÉTICIENNE avec expérience demandée. Envoyer curriculum vitae à C.P. 4968, 136, Principale, Granby, QC. J2G 2V4.

GARDIENNE demandée pour garder enfants 7 et 10 ans, de 3h à minuit. Aussi TERRAIN à vendre 22,300 pi.ca. boisé, dans Canton. 378-0042

PERSONNE pouvant poser blocs de ciment pour maison jumelée. Appelez après 20h 375-2655.

343 SERVICES DIVERS



Tél.: 469-4943

Décapage

Refinition de meubles

Réparation - Rembourrage

MAURICE PROULX

1101 St-Jean, St-Césaire, Qué.

JOL 1T0

PC846

EMPLOIS DISPONIBLES

Centre d'Emploi du Canada

Secrétaire comptable

St-Césaire
Salaire à discuter
Expérience minimale d'un an +
Se débrouiller en anglais

Mécanicien motocyclettes

Granby
Salaire selon expérience
Travail permanent

Assistante-comptable

Ste-Cécile-de-Milton
Salaire à discuter
Posséder DEC administration, option finance
Bilingue

Inspectrice repriseuse (menders)

Granby
Salaire: 8.25\$ l'heure
Expérience minimale de deux ans
Travail de jour

Mécanicien de moteurs diesel

Granby
Salaire selon carte de compétence
Expérience minimale de trois ans

L-2472

Veuillez noter que nous disposons maintenant d'un service téléphonique 24 hres par jour et 7 jours par semaine qui énumère les emplois disponibles. Vous n'avez qu'à composer le 378-0262

Il est à noter que ces emplois sont offerts aux hommes et aux femmes. Pour plus d'informations, veuillez téléphoner au no. 378-0171 et demander "Emploi Express" ou vous présenter à nos bureaux au 574 Principale.

301 PERSONNEL DEMANDE

OCCASION D'AFFAIRES! La N.S.A. Canada Ltée recherche distributeurs à temps plein ou partiel, selon secteur. Expérience non nécessaire. Entraînement complet. Soyez votre propre patron. Pour inf. Montréal 514-341-7196, extérieur: 1-800-361-9625

TAILLEUR avec 2 ans d'expérience demandé. S'ad. Jeans A.C.G. 635 Simonds Sud, tél. 378-9059

342 GARDERIES

GARDERAIS ENFANTS à mon domicile, âgés de 0 à 5 ans, du lundi au vendredi. 378-0579

343 SERVICES DIVERS

1 BRIQUETEUR Compétent offre ses services pour tous genres de réparations. Spécial tirer joints blancs après maison. 372-6908.

COUPE DE GAZON Prix à la fois ou au contrat. Commercial ou résidentiel. Assurance responsabilité. Tél. 378-1354

RAMASSONS vos vieux meubles gratuitement jusqu'à 25 milles de Granby, et nous faisons légers déménagements. 375-4795.

349 AGENCE DE RENCONTRES



UNE AGENCE
DE CONFIANCE
POUR RENCONTRE



**SÉRIEUSE AMICALE
CONFIDENTIELLE**

Heures d'ouverture:

GRANBY: Lundi au jeudi de 18h à 22h

Samedi de 9h à 13h

COWANSVILLE: Lundi au dimanche de 16h à 22h

378-2663

263-3980

368 CAMIONS

1984 CHEVROLET, ¾ tonne, 4x4, diesel 6.2 L. 4 vitesses. 1983 FORD F-250, Club Cab, 4 vitesses, diesel 6.9 L.

1982 GMC, ¾ tonne, diesel 6.2 L. autom. Marchand: 819-843-7088.

FORD F100, 4x4, 1976, à vendre, servo direction, servo-freins, carrosserie et mécanique A1, acheteur sérieux seulement. 372-2028 après 5h.

FORD F350 1975, moteur 390, 50,000 milles. Jour: 375-3873; soir: 372-2541.

PICK UP Ford Ranger 1984, 57,000 km, 4 cyl. \$6,500. En très bonne condition. Tél. 538-2258.

370 AUTOS A VENDRE

1983 CADILLAC Fleetwood, Brougham d'Élégance, 4 portes, tout équipé. Marchand: 819-843-7088.

ACHETERAIS auto en marche ou non, à bon prix, paiements comptant. Tél. 372-7956

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS USAGÉS De 1981 à 1986

Vous désirez vendre ou échanger votre auto? Venez nous consulter pour une évaluation gratuite. Nous offrons les meilleurs prix en ville. Au 601 PRINCIPALE, GRANBY, Tél. 378-3028

BUICK Century Regal 1977, 4 portes, \$800. 263-3412.

BUICK Riviera 1976, tout équipé, peinture originale, propre comme neuf, prix discutable. 378-4544.

349 AGENCE DE RENCONTRES



UNE AGENCE
DE CONFIANCE
POUR RENCONTRE



**SÉRIEUSE AMICALE
CONFIDENTIELLE**

Heures d'ouverture:

GRANBY: Lundi au jeudi de 18h à 22h

Samedi de 9h à 13h

COWANSVILLE: Lundi au dimanche de 16h à 22h

378-2663

263-3980

370 AUTOS A VENDRE

BUICK Electra Park Avenue, 1977, propre, en bonne condition. Tél. 469-2564

CAMARO 1980 Berlinetta, 88,000km, vitres élect., en bonne condition. \$5,000. Vrai bijou! Tél. 378-3261

CHEVETTE 1979, en très bon état; VAN Dodge 1977, très bon état. Tél. 372-7956

CHEVROLET Citation 1985, 4 portes, V6, transmission manuelle, 38,000km, 7,800\$. Avant 16h: 263-1719; soir: 263-1156

CHEVY VAN 10 1978, moteur neuf, pneus neufs, intérieur fini, prix à discuter. 375-4483.

CHRYSLER décapotable, 1970, très propre, 2,200\$. 375-3656 ou 375-5335

CUTLASS Ciera 1985, 39,000km, 2 portes, entièrement équipé, garantie transférable, couleur bleu-ciel. Cause: Auto fournie. Tél. 372-2603

FIREBIRD 1985, 24,000km, 2 ans de garantie GM. 372-2968 après 17h.

FIREBIRD SE 1984, 15,000 km, V8 automatique "Over-drive", vitres électriques, volant ajustable, radio cassette. \$8,800. discutable. 375-6278.

FORD TEMPO 1985, 4 cyl., 5 vit., 4 portes, S.F., S.D., 18,000 milles, Am-Fm stéréo, comme neuf. Accepterais échange. 378-4544

RENAULT 5 GTL, 1983, 4 portes, radio am-fm stéréo cassette, très bonne condition, prix à discuter. 372-7309 après 18h.

370 AUTOS A VENDRE

•HONDA Civic 82, 4 ptes, manuel.
•HONDA Accord LX, 84.
•HONDA Accord EX, 84.
•HONDA ACCORD 85, H.B.
•HONDA Prélude Spécial Edition 86.
Plan de financement disponible sur place, ainsi que garantie.

AUTOMOBILES R. MÉNARD
508 boul. Ménard
Ste-Cécile Milton
Tél. 372-4370 ou 378-8029

PONTIAC Acadian, 1982, très propre, 31,000 km, si intéressé seulement 469-4856.

MAZDA RX7, 1980, 123,000 km, toit ouvrant, \$5,500. négociable. Très propre. 469-3888.

RABBIT diesel L, 1980, peinture neuve, mécanique A-1, très propre, 130,000km. \$3,800 discutable. 469-5236

TOYOTA Supra GTS 1982, 5 vitesses, tout équipé, 90,000 km, \$11,200 négociable. Tél. 772-5416.

TR6 TRIUMPH 1975, bonne condition, mécanique A-1, jamais sorti hiver, prix: 6,500. Après 3h, tél: 372-4189.

371 MACHINERIE A VENDRE

A QUI LA CHANCE! Roulant complet de machinerie à foin très propre dont: monte-balles Little Giant 52", haybine no.461 New Holland, 1 fileur I.H. no.35, 1 presse New Holland no. 320 à grand débit, 1 faneuse à foin Farhn, 2 voitures à foin tandem avec 6 roues, équipées avec des pneus 11LT15. Raison de vente: transfert dans la grande culture. Tél. 469-3045 après 3h.

NAISSANCE

M. et Mme François Girard (Michèle Hétreault) de Granby sont heureux de vous annoncer la naissance de leur enfant, un petit garçon du nom de "Isaac", né au Centre Hospitalier de Granby, le 10 avril 1986. Bébé "Isaac" pesait 7 lb et 4 oz, et mesurait 19 3/4 po. Merci au Dr. Lise Rodrigue et au Dr. Saad.
PC-1106



Travaux publics
Canada

Public Works
Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant le(s) entreprise(s) ou service(s) énuméré(s) ci-après, adressées, au Chef, politique et administration des marchés région du Québec. Travaux publics Canada, Complexe Guy-Favreau, 200 ouest, boul. Dorchester, Pièce 702-14, Montréal (Québec) H2Z 1X4 seront reçues jusqu'à 15:00 à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution situé au 6e étage de la tour est du Complexe. Téléphone: 283-2497

ENTREPRISE

Appel d'offres no 86M-075P
Projet no 601310
Pour: Solliciteur général Canada
Réfection de la toiture
Bâtiment A-5
Etablissement Cowansville
COWANSVILLE (Québec)

On peut consulter les documents de soumission aux bureaux de l'Association de la Construction à Montréal, Granby et Saint-Jean (Québec).
Date limite: Mercredi le 4 juin 1986

Dépôt: Aucun
Informations générales:
Tél.: (514) 283-2497 / 6656

Informations techniques:
Tél.: (514) 283-7209

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

N6123

Canada

362 TRACTEURS

TRACTEUR diesel "Inter 414", avec pelle avant et grappe arrière, très bonne condition. 248-4240.

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

HONDA 750k 1979, \$1,100. Tél. 293-4703 après 17h.

KAWASAKI KZ 1983, 9,000 km, comme neuf, excellente condition. \$2,450. Tél. 379-9357.

MOTO KAWASAKI 1100, 1984, 5,000km, demande 3,000\$. 378-6712
MOTO Yamaha Maxime 550, 1981. Tél. 293-4670

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

SPÉCIALI KAWASAKI KZ 750, 1983, 9,800km, avec toile, excellente condition, prix à discuter. 375-5823

366 REMORQUES

REMORQUE "Trailer" pour auto, en bonne condition, \$1,800. Tél. 469-3931.

368 CAMIONS

MAZDA PICK UP B2200, diesel, 1984, 75,000km, avec boîte en fibre de verre, 5,500\$. Jour: 375-3873; soir: 372-2541.

Horoscope

BELIER



du 21 mars
au 20 avril

Vous vous trouverez dans un état passionnel qui ne vous est pas coutumier. Vous rencontrerez un être dont vous tomberez amoureux ou vous retrouverez un être aimé avec la même joie.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Une personne du sexe opposé vous poursuivra de ses déclarations. Des rencontres qui vous apporteront de la facilité en tout, des accords tacites, des assentiments, des complaisances. Au travail, on tachera de vous en imposer.

GEMEAUX



du 21 mai
au 20 juin

Il y a un élément essentiel dont vous devez absolument vous souvenir: compte tenu de votre goût prononcé pour le changement et la diversité, vous devez veiller à ne pas trop vous disperser, du moins au niveau où cela vous deviendrait préjudiciable.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Votre immense besoin d'affection et votre vive émotivité perturbent cette paix intérieure à laquelle vous aspirez. Ne laissez pas votre bonheur se minier par cette pénible impression de compter trop peu pour l'être cher puisqu'elle n'est pas fondée.

LION



du 23 juillet
au 23 août

Les amours seront peu savoureuses et assez heurtées. Il semble qu'un rival se permettra de vous dâmer le pion. Ce qui ne sera nullement à dédaigner: petites joies, plaisirs, gâteries, mignardises, agaceries. N'enviesagez pas le travail.

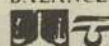
VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Querelle d'amoureux suivie de réconciliation. L'être cher démontrera une certaine lassitude qui vous donnera l'impression qu'il est blasé. Il vous est conseillé de ne pas trop exiger en ce moment sur le plan amoureux.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Période de stabilité amoureuse, de bonne volonté, de compréhension. Vous saurez mieux gagner la confiance et l'amour; vous aurez du doigté et de la diplomatie, et vous verrez les choses avec les mêmes yeux que l'être aimé.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Il y a des êtres qui n'aiment pas faire souffrir plusieurs personnes et qui préfèrent s'appliquer sur une seule, ce sont les êtres fidèles. Vous aurez à souffrir de l'esprit possessif de la personne qui dit vous aimer. Vous trouverez du travail.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Des amours caractérisées par de l'expansion, du dévouement, de la bonhomie, de la cordialité. De grandes possibilités de rencontrer de nouvelles relations plus ou moins mondaines ou des retrouvailles.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Vous pourriez vous faire de belles relations. Tout paraît bien aller sous le signe de l'amitié; d'autant plus que les amours sont mal acceptées par une vive agitation, de la nervosité, des va-et-vient inutiles, des agacements.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Vous subirez l'assaut de desirs inavouables. Des rencontres pourraient faire palpiter votre cœur. De belles heures sont promises aux amoureux fervents. Une querelle en perspective. Si l'on vous provoque, contentez-vous de sourire.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Ne sophistiquiez pas vos distractions, ni vos plaisirs; il y a un certain danger dans cette attitude que vous éprouverez pour l'irréel. Caractériser vos amours par de multiples promesses, divertissements, promesses.

Les faits d'hier

**Le lundi
12 mai 1986**
132e jour de l'année.

Anniversaires historiques:

1984 - Des tornades sont signalées dans le sud-ouest de la Saskatchewan.

1975 - A Longueuil,

un groupe de grévistes de la United Aircraft décide d'occuper leur usine.

1974 - En Italie, le droit au divorce est maintenu par référendum: 60 pour cent des personnes interrogées sont en faveur.

1970 - La ville de Montréal est choisie pour la tenue des Jeux olympiques d'été de 1976. - Des soldats israéliens envahissent le Liban pour y combattre des fedayin.

1968 - Les premiers contingents de la Marche des Pauvres arrivent à Washington.

1965 - Au Bengladesh un cyclone fait entre 12,000 et 20,000 morts.

1960 - Le pilote de l'avion U-2 américain abattu par l'URSS sur son territoire, Gary Powers, est formelle-

ment accusé d'espionnage.

1951 - Les Braves de Valleyfield, dirigés par Toe Blake, gagnent le trophée Alexander, décerné pour la première fois.

1947 - L'écrivain Gabrielle Roy, auteur de Bonheur d'occasion, devient la première femme à siéger au sein de la Société Royale du Canada.

1937 - Couronnement du roi Georges VI.

1932 - La police découvre le corps décomposé du bébé Lindberg, le fils du vainqueur de l'Atlantique, kidnappé quelque temps plus tôt.

1908 - Une inondation cause d'importants dégâts aux municipalités bordant le lac Saint-Louis.

1902 - 140,000 mineurs du charbon de la

Pennsylvanie tombent en grève.

1893 - Lord Aberdeen est nommé gouverneur-général du Canada.

1821 - Naissance de John Sweeney, évêque de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick.

Ils sont nés un 12 mai:

— Le joueur de baseball Yogi Berra a 61 ans.

— L'infirmière Florence Nightingale (1820-1910).

OUVERTURE D'ENCAN

A COMMISSION

De meubles modernes et antiques. Commencant mardi soir le 6 mai 1986 à 7.00 h. p.m. ainsi qu'à tous les mardis soirs suivants à La Salle d'Encan.

247 rue Granby à Bromont. SERA VENDU: Beaucoup de meubles modernes de tous genres. Poêle, réfrigérateurs, mobiliers de chambre à coucher, T.V., chaises droites et berceuses, bureaux, vaisselle, couvertures. Outils d'ouvriers et de jardin, etc. Et Beaucoup d'Antiquités: Chaises, bureaux, armoires, vaisselle, cruches, lits, coffres, etc.

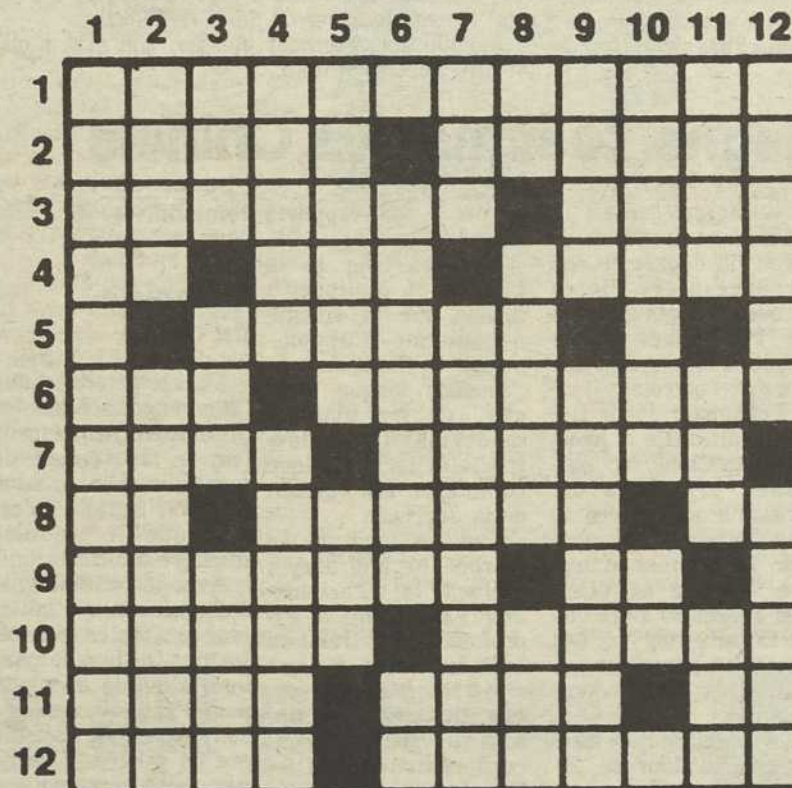
Aussi si vous désirez faire vendre meubles, ou tout autres articles, veuillez communiquer auparavant avec l'encanteur, nous acceptons seulement de bonnes choses.

JEAN-GUY GÉLINEAU
encanteur
247 rue Granby
BROMONT
Tél.: 534-2414

PC1442

Les mots croisés

NO E-76



HORIZONTALEMENT

- 1—Qui ont la propriété d'endormir.
- 2—Perturbation atmosphérique. — Du verbe alunir.
- 3—Perdre sa valeur. — Non préparé.
- 4—Interj. — Tige cylindrique métallique. — Courber, fléchir.
- 5—Unité mon. de l'Espagne.
- 6—Excepté. — Accèdent.
- 7—Ferme avec un lacet. — De l'ionie.
- 8—Lac des Pyrénées. — V. d'Italie. — Charpente du corps.
- 9—Bohémiennes. — Indice analogue au pH.
- 10—Peu fréquenté. — Doué de sagacité.
- 11—Exister. — Mesure itinéraire anglosaxonne. — Parcours des yeux.
- 12—Ch. -l. de c. de l'Hérault. — Vivre.

VERTICALEMENT

- 1—Techniques de relaxation fondées sur l'hypnose.
- 2—Lisière d'un bois. — Pers. qui pratique le taoïsme.
- 3—Indique l'instrument. — Hareng fraîchement salé. — Dommage.
- 4—Arc diagonal de renfort. — Acceptée, supportée qqch.
- 5—Plaça sous une remise. — Dans la rose des vents.

- 6—Alcaloïde de la fève de Calabar. — Pron. pers.
- 7—En Bretagne, flan à base de farine. — Autrefois, sorte d'alcool (2m.).
- 8—Pron. pers. — Aliments faits de farine pétrie. — Epoux de Fatima.
- 9—Indique la qualité de l'être. — Filles qui ont vécu dans une continence parfaite.
- 10—Pourvue d'un crochet. — Interj.
- 11—Irlande. — Dans la rose des vents. — De qui tout dépend.
- 12—Peintre français (1859-1891). — Qualification en style juridique.

SOLUTION DU PROBLEME E-75



Le mot mystère

257

8 Lettres

Le mot clé: Les étoffes

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Actes	Drap	Finette	Laines	Nankin	Rayonne	Tirer
	Droguet	Flanelles	Lange	Nylon	Reps	Tissu
Basin		Florence	Lasting			Tweed
Blanc	Escot		Lin		Samit	
Bure	Etamine		Linon	Organdi	Satin	Velvet
	Etoffe	Gaze		Orlon	Soie	
		Goût			Soierie	
Cati	Fibrane	Guipure	Mérinos	Pilou	Soin	
Crêpe	Fibre		Mohair	Pique	Suédine	
Crin	Fil	Indienne	Molleton	Plier	Surah	

Solution du problème précédent: Berceuse

E	O	R	L	O	N	O	N	I	L	A	I	N	E	S
R	N	T	S	E	L	L	E	N	A	L	F	R	C	C
E	F	I	B	R	A	N	E	I	S	A	U	S	N	S
R	T	I	D	N	A	G	R	O	T	P	F	A	E	C
I	O	T	E	E	N	I	L	B	I	A	L	T	R	R
T	C	E	E	N	U	A	A	U	N	B	C	I	O	E
I	S	R	W	N	N	S	G	T	G	A	N	N	L	P
S	E	U	T	G	I	O	F	I	R	E	P	S	F	E
S	T	B	E	N	E	F	Y	M	T	T	S	O	I	N
U	O	R	V	N	I	K	N	A	N	E	N	N	P	N
H	F	I	L	T	L	P	M	S	R	U	O	I	L	E
A	F	A	E	R	B	I	F	A	G	G	L	R	I	I
R	E	H	V	R	N	Q	F	A	O	O	Y	E	E	D
U	S	O	I	E	I	U	Z	U	U	R	N	M	R	N
S	S	M	O	L	L	E	T	O	N	D	R	A	P	I



**Municipalité du
Canton de Granby**

735, rue Dufferin
C.P. 579

Serv. techniques
Granby (Québec)
J2G 8E9

Tél.: 372-3449

**DEMANDE DE
SOUMISSIONS
D'ASPHALTE # 86-05**

DES soumissions cachetées seront reçues par le département technique du Canton de Granby, pour la réalisation des travaux d'asphalte en 1986, contrat de voirie # 86-05.

Les cahiers de soumissions sont présentement disponibles au bureau technique, 735 rue Dufferin, Granby, QC et la date limite de réception des soumissions est le VENDREDI 30 MAI 1986 à 14:30 hres. L'ouverture sera faite au même endroit, le même jour à la même heure, en présence des soumissionnaires.

La Municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires pour ce faire.

Donné à Granby, QC
ce 8 mai 1986

**REAL PARE,
Secrétaire-trésorier
Canton de Granby**

PC1646

Quatre victimes de la route ce week-end

MONTREAL (PC) — Au moins quatre personnes ont perdu la vie de façon accidentelle ce week-end sur les routes du Québec.

Un jeune homme de 25 ans, **Jeffrey Robinson**, d'Ottawa, est mort samedi vers 22h après avoir dérapé dans une courbe et capoté dans le ravin sur la route 105 à Wakefield.

Un homme de 74 ans, **Thomas-Louis Tremblay**, de Chambord, a péri lors d'une collision impliquant trois véhicules survenue samedi soir, vers 21 heures, sur la route 169, à Chambord, au Lac

St-Jean.

Gilbert Fournier, âgé de 54 ans, de Rimouski, est décédé vers 8h samedi matin, sur la route 132 ouest près de Sayabec, dans le comté de Matapédia, après que sa voiture eut percuté un ponton.

Une voiture a heurté un ponton vers minuit 15, dans la nuit de vendredi à samedi, sur la route 277 à Saint-Anselme, comté de Bellechasse. **Diane Audet**, âgée de 18 ans de Saint-Anselme, passagère du véhicule, a perdu la vie.

Une cycliste victime d'un délit de fuite

SAINT-ANDRÉ-D'ACTON — Une cycliste a subi des blessures sérieuses vers 17h45 hier après-midi, dans le rang 4 à Saint-André d'Acton, quand elle a été heurtée par une automobile, dont le conducteur a préféré quitter les lieux de l'accident.

Ce sont les policiers d'Acton Vale qui ont intercepté le conducteur fuyard et son véhicule quelques instants plus tard dans les rues de cette ville.

Des accusations de délit de fuite devraient être portées contre l'automobiliste au cours des prochains jours.

Quant à la cycliste, dont il nous a été impossible d'obtenir son identité, son âge et son adresse (ses parents n'avaient pas encore été avisés vers 21h hier soir), elle a été transportée à l'hôpital Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe.

Quoique sérieusement blessée, son état n'inspirerait aucune crainte.

Mulroney gagne l'estime des Chinois

BEIJIN (PC) — Le premier ministre Brian Mulroney aura réussi à maintenir les relations

priviliées entre le Canada et la Chine en dépit du départ de son prédécesseur Pierre Trudeau et des craintes de Pékin face à une modernisation devenue hors de contrôle.

Terminant lundi une visite officielle de trois jours en Chine, M. Mulroney semble avoir réussi à poursuivre le rapprochement amorcé par le premier ministre Trudeau au début des années 70 alors que le Canada fut l'un des premiers pays à reconnaître la Chine communiste.

M. Mulroney entreprend une tournée aujourd'hui à Séoul alors qu'à Ottawa son ministre Sinclair Stevens doit faire face à des accusations de conflit d'intérêt. Le député libéral Lloyd Axworthy a réclamé le retour immédiat du premier ministre au pays.

"Vous êtes l'ami du peuple chinois", a déclaré sans ambages le numéro un chinois, Deng Xiaoping, au début d'un échange de plus d'une heure accordé au leader canadien samedi.

Architecte du mouvement de modernisation amorcé par son pays, Deng Xiaoping, âgé de 82 ans, ménage ses audiences et pour tous les observateurs le seul fait qu'il ait consenti à rencontrer M. Mulroney est fort significatif quant à l'importance que la Chine ac-

corde à ses rapports avec le Canada.

Tout au long de sa tournée, M. Mulroney a insisté sur la volonté canadienne d'accompagner la Chine dans la "seconde longue marche" de son plan de modernisation industrielle et technologique commencé au tournant de la décennie.

Tout le long de sa tournée, M. Mulroney a souligné la détermination canadienne à approfondir une relation dont les bases avaient été jetées par des ventes massives de blé sous le gouvernement conservateur de Diefenbaker.

Cependant, M. Mulroney n'a pas osé soulever la question des prisonniers politiques incarcérés par le gouvernement chinois et qui préoccupe l'Amnistie internationale.

Les fonctionnaires canadiens qui ont soulevé la question, se sont fait dire que ça ne regargait en rien le Canada. "Au niveau des fonctionnaires, les inquiétudes manifestées par de nombreux canadiens ont été transmises. On nous a répondu qu'ils étaient incarcérés pour des actes criminels", a expliqué un haut fonctionnaire canadien.

Au cours de sa tournée en fin de semaine, M. Mulroney a aussi pu rencontrer le premier ministre Zhao Ziyang et le président du Parti

communiste Ho Yaobang.

L'angoisse du chaos

Mais c'est dans une Chine angoissée par les problèmes engendrés par le mouvement de modernisation amorcé il y a cinq ans qu'est débarqué le premier ministre Mulroney.

Avec le politicien canadien, Deng, l'initiateur de toutes ces réformes a longuement insisté sur la nécessité pour Pékin de contrôler soigneusement le rythme du progrès, "de ne pas faire une indigestion", ont souligné les fonctionnaires canadiens.

La Chine craint par exemple qu'une modernisation anarchique des villes ait un effet dévastateur sur l'équilibre des populations, provoquant un déferlement de paysans pauvres, attirés vers une vie moins austère vers les grands centres.

Chaque année, six millions de jeunes Chinois arrivent sur le marché du travail, un problème qui se pose avec de plus en plus d'acuité pour Pékin. Pour Deng Xiaoping, la Chine doit se donner des cibles réalistes de croissance d'ici la fin du siècle, "et ne visera pas à dépasser qui que ce soit".

Les décès



BOYER
Mlle Gabrielle

— A Brossard, le 9 mai 1986 à l'âge de 52 ans est décédée Mlle Gabrielle Boyer, fille de feu Lucien Boyer et de feu Herminie Brosseau, demeurant à Brossard et autrefois de Granby. Les funérailles auront lieu lundi le 12 mai 1986. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire Girardot & Ménard Ltée 170, rue Dufferin Granby pour se rendre à l'église Notre-Dame où le service sera célébré à 10 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

Elle laisse dans le deuil, ses sœurs et son beau-frère: M. et Mme Claude Boisert (Cécile), Granby; Mlle Thérèse Boyer, Brossard. Ainsi que ses neveux et nièces. M. et Mme François Boisvert, Chantal et André Boisvert, tous de Granby. (12)



LAUZON
Mme Ida

— A Granby, le 9 mai 1986 à l'âge de 81 ans est décédée Mme Ida Lauzon née Choinière, épouse de feu Norbert Lauzon, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu lundi le 12 mai 1986. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire Girardot & Ménard 170, rue Dufferin Granby

pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera célébré à 2 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Mme Yvette Brodeur, M. et Mme Gérard Lauzon (Irène Bonnette), Mme Thérèse Ostiguy, M. et Mme Marcel Lauzon (Réjeanne Lambert), M. et Mme Maurice Lauzon, tous de

Granby. Ses petits enfants et arrière-petits enfants. Ses belles-sœurs et beaux-frères: Mme Clarinda Moison, Granby; Mme Bernadette Chevalier, Granby; M. Maxime Lauzon, Granby; M. Urgel Lauzon, Waterloo; M. et Mme Albert Benoit, St-Paul d'Abbotsford; ainsi que de nombreux neveux et nièces. (12)

LEHOULLIER

M. Arthur

— Au Centre Hospitalier de Granby, le 10 mai 1986 à l'âge de 84 ans est décédé Monsieur Arthur Lehoullier époux de Gabrielle Beauregard demeurant au 60 rue Gill à Granby. Les funérailles auront lieu lundi le 12 mai 1986. Le convoi funèbre partira de la

Maison Funéraire Léo-Paul Ledoux G.A. Bessette, Prés. 5034, rue Foster Waterloo

pour se rendre à l'église St-Bernardin où le service sera célébré à 10 heures. Inhumation au cimetière de la paroisse.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Alice Lehoullier, Rouyn; Mme Ernest Clark (Blanche), Waterloo; Mme Germaine Locas, Granby; M. et Mme Jean Robert (Françoise), Waterloo; ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis. (12)

THERRIEN

M. Héliodor

— A Farnham, le 11 mai 1986 à l'âge de 71 ans et 10 mois est décédé Monsieur Héliodor Therrien époux de Simone Larau demeurant à Farnham. Les fu-

nérailles auront lieu mardi le 13 mai 1986. Le convoi funèbre partira de la Maison Funéraire F & J.M. Désourdy Inc. 205, Est Principale Farnham

pour se rendre à l'église St-Romuald de Farnham où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière de Farnham.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Mme Rollande Rémillard; M. et Mme Claude Therrien; M. et Mme Daniel Therrien; M. et Mme Yvan Fontaine (Pauline); M. Bernard Therrien; M. et Mme Gaétan Therrien. Douze petits-enfants; ainsi que ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs et neveux et nièces. (12)

TOOD

M. Arthur

— Subitement à Cowansville, samedi le 10 mai 1986, est décédé M. Arthur C. Todd, époux bien aimé de Thérèse Cournoyer et de feu Arlene Vivian Caswell. Les funérailles auront lieu le lundi 12 mai à 13 heures dans la Chapelle du salon. Inhumation au cimetière Grace Anglican, Sutton. Au lieu de felurs, des dons à l'église Grace Anglican, Sutton, seraient grandement appréciés. Il repose à la

Maison Funéraire Desourdy Wilson 109, rue William Cowansville

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Bill, Elizabeth, Peter, beau-père de Bruce (demi-frère), une sœur, Dorothy Glover, un frère George Moses ainsi que 12 petits-enfants, puis un arrière-petit-enfant. (12)



Municipalité du Canton de Granby

735, rue Dufferin
C.P. 579
Serv. techniques
Granby (Québec)
J2G 8E9
Tél.: 372-3449

SOUSSIONS # 86-04
PIERRE & GRAVIER
CONCASSES

DES soumissions cachetées seront reçues par le département technique du Canton de Granby, pour la fourniture de gravier ou pierre concassés de type 0-20, pour la réalisation des travaux d'asphalte en 1986.

Les cahiers de soumissions sont disponibles au bureau technique du Canton de Granby, 735 rue Dufferin, Granby, QC, et la date limite de réception des soumissions est le VENDREDI 30 MAI 1986 à 14:30 hres. L'ouverture sera faite le même jour, au même endroit, à la même heure en présence des soumissionnaires.

La Municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées, et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires pour ce faire. Donné à Granby, QC ce 8 mai 1986

REAL PARE,
Secrétaire-trésorier
Canton de Granby

PC1645

Granby Granite Inc.

MME LUCILLE G. MENARD, PROP.



MONUMENTS
LETTRAGE
RÉPARATION



451 DUFFERIN
(FACE AU CIMETIERE)

372-7729
GRANBY

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

SAMEDI SEMAINE ANNÉE
0.75\$ 2.50\$ 115.00\$



La Voix de l'Est
136 Principale
Granby, J2G 2V4

375-4555

"J'avais l'impression de commettre un sacrilège"

—Yvon Robichaud

GRANBY — "Comme citoyen, je suggère aux propriétaires des Bisons de former une corporation à but non lucratif comme Shawinigan et Drummondville, avec 100 ou 150 membres. Ce club appartient au public. Ce serait une façon de s'assurer qu'il demeure à Granby pour longtemps. Il serait indélogeable".

Voilà une partie de son "testament" que l'ex-président des Bisons, Me Yvon Robichaud, a révélé hier matin lors d'une rencontre de presse à son bureau, là même où le club avait fait l'objet d'une vente conditionnelle à des intérêts de St-Hyacinthe le 22 avril.



Gaétan Roy

Très critiqués au cours des dernières semaines, MM. Robichaud et Joseph Devar ont voulu faire l'autopsie des cinq der-

nières années, mais principalement du dernier mois.

En plus des journalistes, M. Jean-Jacques Gemme assistait à la rencontre.

"Nous n'avons plus d'intérêt financier dans le club et aucun contrôle depuis environ un mois, a révélé M. Robichaud. Nous avions verbalement vendu nos parts à M. Jean-Jacques Gemme pour \$1, même si le contrat a officiellement été signé le 29 avril, la veille de la réunion des gouverneurs qui décidaient de ne pas accorder le transfert vers St-Hyacinthe".

L'ex-président a noté que c'est une décision d'affaires qui a fait en sorte que cette entente n'avait pas été rendue publique.

M. Gemme a multiplié les rencontres avec des gens d'affaires

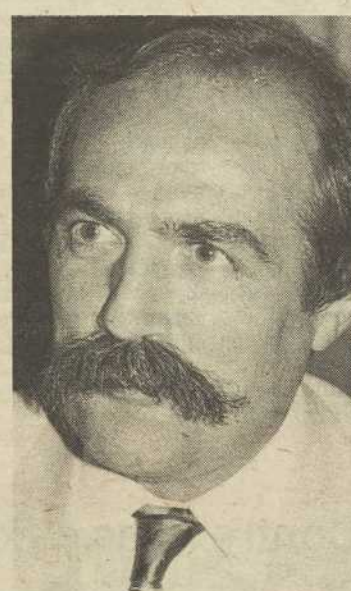
pour trouver de nouveaux investisseurs — chose difficile avec des dettes de \$250,000 —, jusqu'au matin du 22 avril. C'est à ce moment que la décision de vendre a été prise.

"J'avais l'impression de commettre un sacrilège, mais M. Gemme a dit que si les Granbyens voulaient un club, ils allaient le dire. Les amateurs ont parlé et ils ont eu gain de cause", a poursuivi M. Robichaud.

Dans son post-mortem, l'ex-président a noté que des erreurs avaient été commises, mais de bonne foi. Il voit tout de même le côté positif des choses en affirmant avoir réussi quelque chose de très bien.

"Je perds \$22,500, explique-t-il. Je dis cela sans amertume, mais de tous ceux qui ont mis de l'argent dans les Bisons, seuls Ben Dubé, Joseph Devar et moi n'avons pas été remboursés".

Selon lui, les Bisons se retrouvent avec une équipe plus forte que jamais. Ils vendront plus de 1,000 billets de saison au lieu des 200 prévus. Ils compteront aussi sur un directeur gérant bien con-



L'ancien président des Bisons, Me Yvon Robichaud a fait l'autopsie de son association avec l'équipe.

nu, avec des qualités d'homme de hockey.

"Je dirais que l'équipe revient à la case de départ, guéri de sa malformation d'il y a cinq ans,

avec un billet pour la Coupe Memorial en poche", lance M. Robichaud.

L'ex-président croit cependant que les Bisons devront apprendre à faire du marketing, à être proche du public.

"Nous ne savions pas assez que les gens voulaient des Bisons. Il s'agit d'un beau produit à vendre qui n'est pas assez vendu. Il faudra un marketing énergique et constant. Par exemple, S.O.S. Bisons a fait une campagne extraordinaire".

Voulant remercier Georges Larivière, qui a modelé une bonne équipe pour l'an prochain, M. Robichaud a tenu à préciser qu'il n'avait rien à voir avec le départ de Mario Bazinet de Granby.

"C'est moi qui l'avait amené à Granby. Les gens l'ont aimé et il a fait du bon travail. C'est vrai qu'il n'a pas la cote d'amour chez les gouverneurs, mais rien ne l'empêcherait d'être entraîneur à Granby. C'est le directeur gérant qui fera son choix d'entraîneur", termine M. Robichaud, qui a également eu de bons mots pour les dirigeants municipaux.

Dupont ne dit pas non

par Gaétan Roy

GRANBY — André Dupont ne dit pas non à Roger Bédard et aux Bisons, mais il n'a pas encore accepté le poste d'entraîneur.

"Je préfère attendre avant de faire des commentaires, a indiqué l'ancien défenseur qui a été le premier choix des Rangers de New York en 1969 et qui a aussi évolué pour St. Louis, Philadelphie et Québec. J'ai parlé à M. Bédard au téléphone et nous devrions nous rencontrer cette semaine. Mais je n'ai pas dit non".

Dupont, qui aura 37 ans en juillet, a dit vouloir discuter avec Roger Bédard avant de peser le pour et le contre de l'offre.

Celui qui possède des intérêts financiers à Trois-Rivières a piloté les Draveurs de l'endroit pendant près de deux saisons.

"Ce que je peux dire, c'est que Granby a fait un pas de l'avant. Les Bisons ont engagé tout un homme de hockey en Roger Bédard, un homme qui connaît son

affaire et qui fera son chemin", explique Dupont.

Ce dernier a joué sous les ordres de Roger Bédard avec le Canadien junior de Montréal en 1968-69, alors que la formation avait décroché la Coupe Memorial. Dupont a ensuite été le premier choix des Rangers, mais le Canadien junior a réédité l'exploit la saison suivante.

"M. Bédard a été un gros point tournant dans ma carrière. Il m'a montré beaucoup de choses. A ce moment-là, j'étais plus rude qu'autre chose. Il a poli mon jeu de façon à me rendre prêt pour le hockey professionnel", note Dupont.

Les deux hommes s'entendraient probablement très bien...

Six candidats

Pour sa part, M. Bédard avoue qu'il a au moins six candidatures entre les mains pour le poste d'entraîneur, mais qu'il veut d'abord s'attarder à son premier choix, qu'il n'a pas voulu identifier.

"J'avais des noms et j'ai aussi reçu des applications. Si cela ne fonctionne pas avec mon premier choix, je ferai des entrevues. Mais cela n'est pas très pressé. Je préfère prendre mon temps", dit-il.

Parmi ses priorités, le nouveau directeur gérant des Bisons identifie le cas Pierre Turgeon.

"J'ai déjà commencé à y travailler. Je vais certainement rencontrer son agent, Pierre Lacroix", note Bédard, qui n'a pas voulu parler de son plan d'action concernant Turgeon.

Même si la chose ne représente pas une priorité, le directeur gérant a clairement indiqué que les Bisons allaient changer leurs couleurs.

"Il n'y aura plus de jaune, c'est certain. J'ai quelques idées. Nous allons sortir quelque chose qui frappe. L'écusson pourrait aussi changer. J'aime bien le rouge et le noir. Dans la Ligue nationale, j'apprécie les costumes de Chicago, mais aussi des Blues de St. Louis", termine Bédard.



André Dupont, ancien porte-couleurs des Flyers de Philadelphie doit rencontrer le nouveau directeur gérant des Bisons, Roger Bédard.



Roger Bédard songe à changer les couleurs des Bisons de Granby, mais sa priorité est le cas "Pierre Turgeon".

Alain Prost demeure le prince du GP de Monaco

MONTE-CARLO (AP) - Pour la troisième année consécutive, le prince du Grand Prix de Monaco a été Alain Prost hier, facile vainqueur au volant de sa McLaren.

Le Français, parti en pôle position sur ce circuit urbain où les dépassements sont très difficiles, a mené pratiquement toute la course: mis à part sept des 78 tours, où il a dû temporairement laisser la première place au Brésilien Ayrton Senna (Lotus) alors qu'il changeait de pneus, Prost a fait toute la course en tête et n'a pas été inquiété.

Senna, qui lui a livré une lutte intéressante pendant la première moitié de la course, a finalement lâché pied et a terminé troisième, à 53 secondes, laissant le Finlandais Keke

Rosberg prendre la deuxième place (à 25 secondes de Prost) et permettre à McLaren de réaliser le doublé.

Derrière le trio Prost-Rosberg-Senna, le Britannique Nigel Mansell (Williams) a devancé les deux Ligier des Français René Arnoux et Jacques Laffite.

Priorité de trois points

C'est la deuxième victoire de Prost cette saison, en quatre courses (il y en a 16 au total): grâce à ce succès, il prend donc la tête du Championnat du monde des pilotes, avec trois points d'avance sur Senna et sept sur le Brésilien Nelson Piquet (Williams), qui n'a marqué aucun point puisqu'il a terminé septième.

Sous le soleil, devant un public très nombreux, Prost n'avait pas raté son départ: en pôle position, il gardait la tête jusqu'au tiers de la course, où il s'arrêtait au stand pour changer de pneumatiques. Pendant ce premier tiers, il était talonné par Senna, suivi de Mansell, de l'Italien Michele Alboreto (Ferrari) et de Rosberg.

Au fil des tours les écarts grandissaient entre les voitures, sans que l'ordre ne soit changé, et c'est donc avec une confortable avance sur Rosberg, Senna, Mansell, Arnoux et Laffite que Prost remportait la 23e victoire de sa carrière. Encore un peu d'effort et le record de Jackie Stewart (27) sera atteint.



Le Français Alain Prost a remporté sa 23e victoire en carrière hier, au Grand Prix de Monaco.

Contre Vilas à Forest Hills

Noah a le dernier mot

NEW YORK (AFP) - Le Français Yannick Noah, 26 ans, a logiquement remporté hier le tournoi de tennis sur terre battue de Forest Hills, doté d'une bourse globale de \$615,000. Il a disposé du vétéran argentin Guillermo Vilas,

33 ans, en deux sets, 7-6 (7-3) et 6-0.

Vingt-quatre heures plus tôt, Noah avait réussi l'exploit de sortir en deux manches, 6-3 et 7-5, le Tchèque Ivan Lendl, le numéro un mondial. Actuellement 7e au classement de l'ATP, Noah avait déjà atteint cette saison la finale des tournois de la Quinta (Californie) et Monte Carlo. Il a empoché \$80,000 pour son premier succès 1986, le premier depuis sa vic-

toire à Toulouse le 13 octobre 1985, et le 18e de sa carrière professionnelle.

C'était le dixième match entre les deux joueurs, et le deuxième succès seulement pour Yannick Noah, qui avait battu son adversaire pour la première fois à Roland-Garros en 1981. Le Français défendra son titre au tournoi de Rome à partir d'aujourd'hui, avant de tenter de renouveler lors des prochains Internationaux de France.

Neuf ans après avoir remporté l'Open des Etats-Unis dans la même arène de Forest Hills, le revenant argentin Guillermo Vilas, ex-vainqueur des Internationaux de France, des Etats-Unis et d'Australie, est 41e joueur mondial. Celui-ci, qui disputait sa première finale depuis celle perdue le 9 octobre 1983 à Barcelone de-

vant le Suédois Mats Wilander, avec l'espoir de renouer avec le succès trois ans après Kitzbuhel (Autriche) en juillet 1983, s'est consolé avec un chèque de \$40,000.

D'autre part le Torontois Martin Wostenholme a accédé au tableau final des Internationaux de tennis d'Italie, suite à sa victoire hier au troisième et dernier tour des qualifications.

Il a disposé du Yougoslave Marko Ostojic, 6-4 et 6-1.



Yannick Noah a empoché \$80,000 pour sa victoire sur Vilas.

Le Québec nage sur l'or

SAINTE-FOY (PC) - Le Québec a une fois de plus fait bombance aux Championnats canadiens de handball olympique. Il a remporté les quatre médailles d'or de la compétition présentée en fin de semaine au PEPS de l'Université Laval alors que 29 équipes venues de sept provinces se disputaient les grands honneurs.

Le Québec Estran de l'Université Laval a gagné l'or chez les féminines juniors et seniors et le bronze chez les masculins des deux mêmes catégories.

Les deux autres médailles d'or sont allées aux Olympiques maskoutains de Saint-Hyacin-

the chez les juniors masculins et au Sherbrooke Métro chez les seniors.

La finale junior féminine a été gagnée 20-15 par Québec Estran devant Québec Hull, la médaille de bronze allant à l'Ontario. Myriam Lavoie a été désignée l'athlète par excellence dans cette catégorie.

La finale senior féminine a salué la victoire de Québec Estran, 23-19, devant Québec Champlain. Le Manitoba a remporté la médaille de bronze. Michèle Levasseur de l'équipe championne a été nommée la vedette de la catégorie.

Les vites

Pryor arrêté et libéré

CINCINNATI (AP) - L'ancien titulaire mondial des mi-moyens juniors, le boxeur Aaron Pryor a été remis en liberté moyennant un cautionnement de \$500, en attendant de comparaître pour désordre public et conduite dangereuse.

Le boxeur de 30 ans, qui n'a pas livré de combat depuis juin 1984, a été arrêté par la police et accusé d'avoir menacé de blesser l'agent qui a procédé à son arrestation.

Un record pour Mears

INDIANAPOLIS (AP) - Rick Mears a établi un nouveau record de tous les temps en formule Indy, samedi, en conservant une moyenne de 217.716 milles à l'heure au premier tour et il s'est emparé provisoirement de la pôle position pour la troisième fois de sa carrière au prestigieux 500 milles d'Indianapolis avec une moyenne de vitesse globale de 216.828 mh.

Crampton bat Charles

SAN ANTONIO, Texas (AP) - Bruce Crampton a calé un important birdie de 25 pieds au 17e trou pour filer vers une victoire de deux coups sur Bob Charles au tournoi de golf senior de San Antonio, hier.

Crampton a complété une carte de 68 pour un cumulatif de 202, 14 coups sous la normale. Charles, le meneur au terme des deux premières rondes, a joué 72, pour un total de 204.

Plus riche de \$37,500

SUFFOLK, Virginie (AP) - Muffin Spencer-Devlin a présenté une deuxième carte de 69 d'affilée pour gagner la classique de golf de la United Virginia Bank avec une fiche globale de 214, deux coups sous le par, pour les 54 trous de la compétition.

A sa deuxième victoire sur le circuit de la Lady PGA, Spencer-Devlin s'est enrichie de \$37,500 d'une bourse globale de \$250,000.

Belle victoire du Canada

TORONTO (PC) - Igor Vrablic et Gerry Gray ont trouvé le fond du but à 10 minutes d'intervalle avant la fin de la première demie et le Canada a vaincu le Pays de Galles au compte de 2-0, samedi, dans un match hors-concours de soccer, la première rencontre internationale entre les deux pays.

La victoire, remportée devant 13,142 amateurs au Varsity Stadium de Toronto, est la première du Canada en cinq rencontres internationales depuis que l'entraîneur Tony Walters a réuni la formation nationale en janvier.

Pele au secours du Brésil

RIO DE JANEIRO (AP) - La star des stars du ballon rond, le footballeur brésilien Pele, âgé de 46 ans, a déclaré qu'il est disposé à prêter main forte à l'équipe du Brésil, dont le moral n'est pas au beau fixe, lors de la prochaine Coupe du monde.

"Comment puis-je aider l'équipe?" a-t-il d'abord demandé à des journalistes. Il a d'abord reconnu qu'il pourrait se contenter de "préparer" le Onze brésilien, tout en ajoutant: "Je ne veux pas être un sauveur, mais... si je le pouvais, je le ferais".

Evert-Lloyd facilement

HOUSTON (AFP) - L'Américaine Chris Evert-Lloyd a remporté hier le tournoi de tennis de Houston en battant en finale sa compatriote Kathy Rinaldi, en trois sets, 6-4, 2-6, 6-4.

La victoire a valu \$30,000 d'une bourse globale de \$150,000 à Chris Evert-Lloyd, tandis que Kathy Rinaldi a reçu pour sa part un chèque de \$13,600.



Un nouveau défi pour le conducteur Claude Poirier de Rougemont.

Le pilote de Rougemont part confiant

Claude Poirier dans la série Challenge Player's

par Gaétan Roy

ROUGEMONT — Le pilote automobile Claude Poirier, de Rougemont, abandonne la formule 2000 et sera l'un des nombreux participants dans la toute nouvelle série Challenge Player's pour Camaro Z-28 et Firebird Trans-Am.

Ce changement assez radical s'explique de deux façons: être compétitif tout en opérant avec un budget raisonnable et la possibilité de bourses attrayantes.

"La raison principale de ce changement en est une d'argent. Pour être compétitif en F2000, il faut un budget d'environ \$100,000. Dans cette nouvelle série, je pense m'en tirer avec un budget de \$10,000, sans compter l'a-

chat de la voiture", explique le pilote de 29 ans qui fait partie de l'équipe "Michel Patenaude Racing" avec un autre coureur, Victor Larose.

La série Challenge Player's est monotype. Les moteurs sont scellés, tous avec la même puissance, la même boîte de vitesses, etc. Il ne reste pratiquement que la pression d'air dans les pneus avec laquelle les pilotes pourront jouer.

"Les règlements sont très sévères, note Poirier. Nous devons même présenter un bond de garantie de \$5,000 qui nous sera remis à la fin de la saison si nous respectons la réglementation. Nous aurons huit courses et une bourse globale de \$200,000".

Pour l'instant, le calendrier montre cinq courses à Mosport, près de Toronto, dont l'ouverture de la saison les 17 et 18 mai. La série sera également au GP du Canada à Montréal, ainsi qu'aux épreuves de formule Indy à Toronto et à Sanair.

Chacune des courses aura \$15,000 en bourses, dont \$5,000 au vainqueur. Pour les quatre rangs suivants, la bourse diminue de \$1,000 par rang. De

plus, le fond de points de la saison comprend \$80,000.

Le changement d'orientation de Claude Poirier ne signifie pas, au contraire, que sa carrière s'arrêtera là.

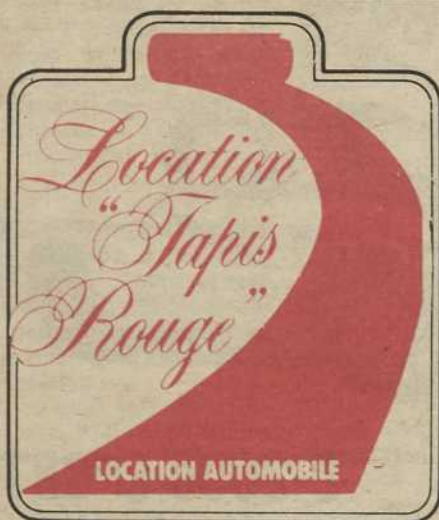
"J'ai toujours l'idée d'aller loin dans le sport automobile, peut-être plus qu'avant même", mentionne-t-il.

La fin de semaine dernière, celui qui pilotera la voiture numéro 9 a conduit sa Camaro sur quelques centaines de milles, entre Oshawa (où il en a pris livraison) et Rougemont.

"Je me suis bien amusé, dit-il. Elle est stable. J'ai bien aimé la sensation de la conduite. J'ai très confiance, surtout que c'est au pilotage que tout se jouera puisqu'il s'agit d'une série monotype".

La voiture est munie d'un moteur V-8, 305 pouces cubes, cinq litres développant environ 200 chevaux-vapeur. Poirier paye environ \$20,000 pour la voiture et pourra la revendre à la fin de la saison.

On raconte que 74 voitures ont été vendues pour la série, mais seulement une quarantaine prendront le départ à chaque course.



Nous déroulons le "Tapis Rouge"
LA NOUVELLE FAÇON
D'ÊTRE AU VOLANT
D'UNE FORD

à partir de

159\$

/ mois (pour une Escort Pony)



AEROSTAR



C'est Ford c'est fort!

GRANBY
AUTORAMA
960 PRINCIPALE GRANBY
378-4636

Une saison bien remplie pour les Cosmos de Granby

Un club senior joint la famille

par Fernand Bélanger

GRANBY(FB) — La saison 1986 sera marquée par plusieurs nouveautés au sein de l'organisation de soccer inter-cités des Cosmos de Granby, dont l'addition d'une équipe senior masculine et un changement de circuit pour la formation senior féminine.

De plus, les Cosmos accueilleront durant une journée en août une équipe provenant de la France et auront une mascotte dont le nom sera connu à la suite d'un concours auprès des joueurs-ses des différents clubs de l'organisation granbyenne.

Tels sont les principaux faits saillants de la neuvième saison d'activités des Cosmos et dont le programme d'activités a été dévoilé lors d'une conférence de presse tenue à la Rôtisserie St-Hubert.

«Nous avons eu une forte demande de la part d'anciens joueurs de l'organisation qui sont aujourd'hui d'âge senior et qui désiraient former une équipe, et comme il y avait suffisamment de personnes, nous avons accepté leur requête» d'indiquer Daniel Laliberté, nouveau président des Cosmos et successeur de Jean-Marie Lemoy après un stage de trois ans à la vice-présidence.

Cette formation senior, qui avait arrêté ses activités durant quelques années à cause d'un nombre insuffisant de joueurs, évoluera dans la ligue senior Richelieu-Yamaska. Ce circuit comprendra aussi des équipes de St-Hyacinthe, Beloeil, Victoriaville, Sorel, Drummondville et

St-Célestin. Les Cosmos seniors seront pilotés par Robert Fabre, qui avait dirigé la formation junior et sera donc loin d'être en terrain inconnu. Les Cosmos jouaient leurs premières parties en fin de semaine en prenant part à un tournoi pré-saison à St-Hyacinthe.



Michel Berthiaux junior de retour avec les Cosmos.

Du côté féminin, Madeleine Poisson, qui a succédé à Gora Ganguli à la tête de l'équipe, pourra compter sur un noyau de 12 joueuses qui évoluaient avec la formation granbyenne en 1985. Les Cosmos seront en action dans la nouvelle ligue provinciale qui comptera aussi des formations dans des villes telles que Gatineau, Québec, Sherbrooke, Montréal, Hampstead, Dorval, Trois-Rivières, Bea-

consfield, Longueuil et Sorel.

Pour ce qui est des autres équipes, Yves Phaneuf (moustiques 9 ans), Christian Lacaille (pee-wees 12 ans) et Charles Couture (mid-gets) seront de retour à la tête de la même formation. Guy Laboissonnière passera des moustiques 10 ans aux pee-wees 11 ans; Jacques Marquis effectuera un retour à la tête des bantams et Luc Laboissonnière s'occupera des moustiques 9 ans.

Un autre retour à souligner est celui de Michel Berthiaux jr., qui avait déjà agi à titre d'instructeur et arbitre dans le passé, et qui détiendra la fonction de directeur général.

L'ouverture officielle de la saison aura lieu le samedi 17 mai au parc Daniel Johnson où seront disputés la plupart des matches des Cosmos, sauf ceux des équipes seniors qui auront lieu au stade Napoléon Fontaine à cause de leur présentation en soirée.

Nombreuses activités

Par ailleurs, les Cosmos risquent de la visite d'outre-frontière à quelques reprises. Ils seront notamment les hôtes d'une équipe ban-

tam de Sucy-en-Brie, une ville de la région de Paris, à l'occasion d'un séjour de 15 jours au Québec en août, dans le cadre d'un échange avec la ville de St-Lambert.

De plus, des démarches ont été entreprises afin d'attirer à Granby une équipe pee-wee de la Californie et ce, dans les cadres du tournoi nord-américain.

Enfin, la participation au Festival moustique Aramis de Granby et à plusieurs tournois aux quatre coins du Québec, la tenue de la deuxième édition de l'école de soccer Jean-Yves Phaneuf (23 au 27 juin) et des échanges possibles avec quelques villes frontalières font aussi partie du programme d'activités pour ce qui s'annonce comme une saison très bien remplie.



Les Cosmos de Granby auront une mascotte au cours de leur 9e saison d'activités. Le nom de la mascotte sera choisi à la suite d'un concours auprès des membres des différentes équipes des Cosmos. Le maire de Granby, M. Mario Girard, maire de Granby, et M. Daniel Laliberté, nouveau président des Cosmos, entourent la mascotte.

(Photo Pierre Beaudin)

Waiters vient de loin

MONTREAL (AFP) - Tony Waiters, l'entraîneur du Canada, peut s'enorgueillir d'être le premier à avoir réussi l'exploit de faire accéder l'équipe canadienne à la phase finale de la Coupe du monde de football.

L'ancien gardien de Blackpool (1957 à 1969), aujourd'hui âgé de 49 ans, travaille pourtant sans filet depuis qu'il a abandonné la côte de la mer d'Irlande pour fréquenter celle du Pacifique. A quelques semaines du Mondial, il éprouve encore maintes difficultés à réunir ses joueurs. Mais il en a vu bien d'autres...

Waiters est arrivé à Vancouver, sur la côte ouest du Canada, en 1977 pour prendre en main (jusqu'en 1982) les destinées de l'équipe professionnelle locale des Whitecaps qui évoluait dans la Ligue Nord

Américaine de (Football) Soccer (NASL).

Dès 1978 il devait être désigné entraîneur de l'année dans la NASL et, une saison plus tard, il était l'artisan de la victoire de l'équipe de Vancouver dans le championnat nord-américain.

Tony Waiters a été entraîneur de l'équipe du Canada durant 10 mois en 1983 puis il a démissionné lorsque cette formation a été mutée à Montréal pour devenir l'équipe professionnelle du Manic. Il a de nouveau signé un contrat de trois ans avec la fédération canadienne lorsque le Manic a sombré...

Pour lui et le Canada, Mexico constitue incontestablement un sommet. Il a déjà décidé qu'après cette aventure, il ne prolongerait pas son contrat.

**Vous qui avez
acheté des billets
de saison '86-'87
pour les**

**LE TEMPS EST VENU
DE CHOISIR
VOTRE SIEGE**



Dates:

**12 au 16 mai
19 au 23 mai**

Heures: de 9 h à 21 h

**Lieu: Bureau du gérant du
Palais des sports de Granby
601, rue Léon-Harmel**

**Préparez-vous à voir du hockey
junior à son meilleur,
bien assis à VOTRE place.**

Une huitième de suite...

Le "Buck Ball" va bien aux Expos

par Daniel Caza

MONTREAL (PC) — Les Expos ont balayé les honneurs d'une série contre Dodgers de Los Angeles pour la première fois, hier, depuis juillet 1977.

Le pointage final: Montréal 4, LA 3.

Cette huitième victoire consécutive des Montréalais, autre exploit qu'on n'avait pas vu depuis longtemps, a été méritée surtout grâce au brio défensif auquel les 21,750 spectateurs ont eu droit.

"Il y a eu le 'Billy Ball'; vous assistez maintenant au 'Buck Ball' qui est tout aussi excitant", a lâché le releveur Jeff Reardon,

auteur d'une quatrième victoire protégée, faisant allusion au système de jeu des A's d'Oakland, à l'époque du gérant Billy Martin.

A la septième manche, Andre Dawson a harponné Ken Landreaux au deuxième coussin, après que celui-ci eût cogné la balle à la clôture, ratant un circuit par trois pieds environ.

Les trois frappeurs suivants ont réussi des simples contre Tim Burke, mais ils ont été incapables de marquer quand Jeff Reardon, à la rescousse de Burke, a limité les deux prochains frappeurs à des chandelles au champ intérieur.

Puis, après deux retraits à la neuvième manche et avec Steve Sax au deuxième but, Bill Madlock a cogné un solide simple dans la gauche. Un coup trop solide, peut-être, puisque Tim Raines a pu retirer Sax qui n'a jamais pu atteindre le marbre, tellement le receveur Mike Fitzgerald bloquait toute ouverture possible.

"J'ai commencé à avoir confiance de l'emporter quand j'ai vu l'arbitre du marbre indiquer que Sax était retiré", a soupiré le pilote des Expos, Buck Rodgers.

Madlock avait précédemment fait compter deux des points des Dodgers, sur des offrandes du partant Joe Hesketh.

"Je ne peux pas croire que nous ayions groupé quatre coups sûrs sans pour autant réussir à marquer", a de son côté marmonné le gérant Tom LaSorda qui était plus d'humeur à dévorer son poulet qu'à discuter des derniers événements.

"Et Landreaux qui rate un circuit par quelques pieds...", a-t-il poursuivi, débouté.

Hesketh a enfin savouré son premier gain de la saison. Il avait subi trois revers à ses quatre premiers départs.

En six manches, le gaucher a donné deux points mérités sur cinq coups sûrs. Il a accordé un seul but sur balles et réalisé neuf retraits sur des prises.

"Si je n'avais pas retiré tant de frappeurs sur des prises, j'aurais sans doute pu lancer davantage, a dit Hesketh, visiblement soulagé. Mais j'ai le sentiment, pour la première fois cette saison, d'avoir contribué au succès de l'équipe. C'est ma meilleure performance jusqu'ici et je pense commencer vraiment à retrouver mes moyens."

"Joe avait effectué plus de 100 tirs en six manches et il ressentait une légère raideur au bras, a expliqué Rodgers. Il fallait le remplacer."

La défaite a été inscrite au dossier de Bob Welch (3-2). Le droitier des Dodgers a également travaillé pendant six manches, mais il a eu le malheur de voir les Expos grouper quatre de leurs huit coups sûrs à ses dépens à la deuxième reprise, lorsqu'ils ont enregistré trois points.

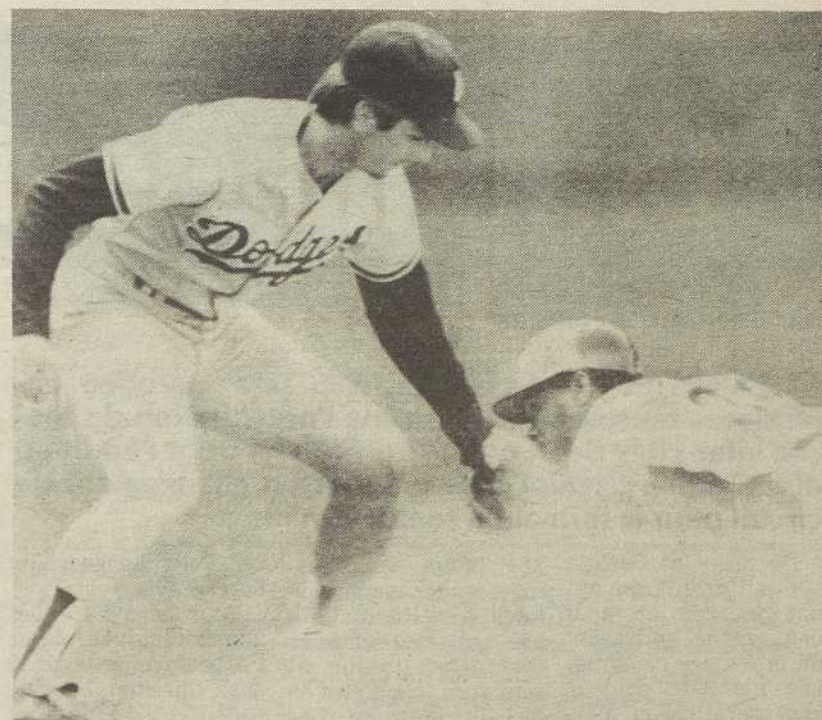
Si Dawson s'est affirmé à la défensive, il a par contre vu Fitzgerald se charger de produire deux points, dont celui de la victoire, et le doubler au classement dans ce domaine.

Fitzgerald a fait marquer ses 10e et 11e points de la saison pour couronner une deuxième manche de trois points.

Quand on lui a fait la remarque que Dawson avait 10 p.p. à sa fiche, Fitzgerald a eu l'air mal-à-l'aise: "J'essaie de profiter de chaque occasion que j'aie de produire des points...", s'est-il contenté d'émettre.

Le quatrième point des Montréalais a résulté d'un triple de Herman Winningham, suivi d'un simple d'Al Newman, à la cinquième manche.

Newman a remplacé



Tim Raines vole le deuxième but sous le nez de Dave Anderson, à la deuxième manche du match d'hier, remporté 4-3 par les Expos sur les Dodgers.

(Photo Presse Canadienne)

le joueur d'arrêt-court une blessure au pouce gauche subie, semble-t-il, vendredi.

N'a pas été capable de poursuivre, affecté par

du à l'hôpital pour passer des radiographies.

Et pendant ce temps, Newman le remplaçait brillamment.

	3
	4
expos	

LOS ANGELES

	AB	P	CS	PP
Sax, 2b	5	1	3	0
Cabell, 1b	2	1	1	0
Brock, 1b	2	0	0	0
Madlock, 3b	5	0	3	2
Marshall, cd	4	1	1	0
Cedeno cg	3	0	0	0
Stubbs, cg	0	0	0	0
Trevino, r	3	0	0	0
Niedturf, l	0	0	0	0
Williams, cc	2	0	1	0
Landraux cc	2	0	1	1
Anderson, ac	3	0	1	0
Scioscia, r	1	0	0	0
Welch, l	2	0	0	0
Whitfield, fs	1	0	1	0
Galvez, l	0	0	0	0
Russell, ac	1	0	0	0
Totaux	36	3	12	3

MONTREAL

	AB	P	CS	PP
Raines, cg	4	0	2	1
Winningham, cc	4	1	1	0
Dawson, cd	3	0	0	0
Brooks, ac	1	0	0	0
Newman, ac	3	0	1	1
Wallach, 3b	3	1	2	0
Galarraga, 1b	3	1	1	0
V. Law, 2b	3	1	0	0
Fitzgerald, r	4	0	1	2
Hesketh, l	1	0	0	0
J. Thompson, fs	1	0	0	0
Burke, l	0	0	0	0
Reardon, l	0	0	0	0
Totaux	30	3	8	4

LOS ANGELES 101 000 010 — 3

MONTREAL 030 010 00x — 4

PPV — Fitzgerald (2), E — Madlock.
DJ — Los Angeles 1, Montréal 1. LSB
— Los Angeles 9, Montréal 7. 2B —
Cabell, Wallach. 3B — Winningham. BV
— Raines (10), Sax (2). S — Hesketh,
Trevino.

LOS ANGELES

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Welch P.3-2	6	8	4	4	1	6
Galvez	1	0	0	0	1	0
Niedturf	1	0	0	0	0	0

MONTREAL

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Hesketh G.1-3	6	5	2	2	1	9
Burke	1	4	0	0	0	0
Reardon VP.4 2%	3	1	1	1	1	3

Atteint: Galarraga par Welch; Wallach
par Welch. FI — Hesketh. D — 3.01. A
— 21,750.

"J'espère qu'on commence à gagner le respect de tous"

MONTREAL (PC) — "J'espère qu'on commence à gagner le respect des amateurs."

Tim Raines a émis ce commentaire à l'issue du gain de 4-3, hier, des Expos sur les Dodgers.

Faut-il prendre les Expos au sérieux? Après avoir battu Fernando Valenzuela, Orel Hershisier et Bob Welch au cours du week-end, on peut croire que oui.

"Je peux visualiser deux points marqués contre chacun de ces artilleurs. Mais 15 en trois matches, ça démontre un potentiel d'attaque assez impressionnant", a déclaré le gérant Buck Rodgers.

Pour en revenir à Raines, disons qu'il a surtout parlé du dernier retrait du match, lorsqu'il a harponné Steve Sax à la plaque avec la complicité du receveur Mike Fitzgerald.

"Le jeu a peut-être paru plus spectaculaire parce que je ne l'effectue pas souvent..., a-t-il d'abord commenté.

"Mon relais s'est avéré précis, mais il reste que si Fitzgerald n'avait pas bloqué le

marbre convenablement - ou que Sax avait foncé directement sur lui plutôt que glisser -, nous serions peut-être encore en train de jouer."

De son côté, le releveur Tim Burke a dit n'avoir jamais vu une équipe être incapable de marquer après avoir réussi quatre coups sûrs contre lui dans la même manche.

"Merci à Jeff (Reardon), a-t-il mentionné. On ne le surnomme pas le 'Terminator' pour rien..."

Puis, Burke a fait remarquer qu'il n'avait pas mal lancé.

"Mon seul mauvais tir, je l'ai servi à (Ken) Landreaux et il a été retiré par le beau jeu de Dawson, a-t-il expliqué. Pour le reste, j'ai mieux lancé que samedi, alors que je n'ai pourtant rien donné à mes rivaux."

Maudit baseball...

Enfin, pour ce qui est de Reardon, celui-ci a pris soin de vanter le travail défensif de ses huit coéquipiers.

"Je n'ai jamais pu terminer une rencontre de cette façon, a-t-il affirmé.

3-2 en 11 manches samedi

La rapidité a fait la différence

MONTREAL (PC) - "Tout le monde parle de nos circuits, mais il ne faut pas oublier que notre rapidité sur les sentiers peut aussi nous valoir des victoires."

— Buck Rodgers

De leurs 10 coups sûrs, les Expos n'en ont pas réussi un seul de plus d'un but, samedi, mais ils sont néanmoins parvenus à décrocher un septième triomphe de suite en battant les Dodgers de Los Angeles 3-2, en 11 manches, devant 21,241 spectateurs.

Pour faire marquer le point gagnant, Herman Winningham a profité d'un déséquilibre complet de la défensive adverse.

Son roulant a été poussé en direction

du joueur d'arrêt-court Bill Russell, mais celui-ci a dû quitter sa position habituelle pour couvrir la tentative de vol du troisième but d'Al Newman.

"Nous avons profité de chaque ouverture qui s'est présentée, a déclaré le gérant des Expos. Les Dodgers n'ont peut-être pas très bien joué, mais nous aussi avons déjà donné la victoire à l'adversaire de cette façon. C'est bon de gagner ces matches."

Dan Schatzeder, brillant en deux manches en relève, a mérité sa deuxième victoire en autant de décisions.

Ken Howell (0-2) a subi le revers.

Les Dodgers ont marqué leurs deux points dès la manche initiale.

Le simple de Steve Sax, suivi du dou-

ble de Ken Landreaux ont permis aux visiteurs d'ouvrir le pointage.

Puis, après le retrait de Bill Madlock, Greg Brock a soutiré un but sur balles et Mike Nicosia a frappé un roulant qui semblait être destiné à un double retrait.

Mais la balle est passée sous le gant de Jason Thompson et Landreaux a croisé le marbre.

Quoi qu'il en soit, Tibbs ne s'est pas laissé abattre par la tournure des événements et il a été superbe jusqu'à ce qu'il cède sa place à un frappeur suppléant, à la septième manche.

Tibbs a en effet eu raison de 18 des 20 frappeurs suivants.

Le Canadien devra patienter jusqu'à vendredi

Les vacances sont terminées

par Richard Milo

MONTREAL (PC) — Le Canadien devra patienter jusqu'à vendredi avant d'entreprendre la série finale de la Ligue nationale mais les joueurs ne seront pas rouillés pour autant s'il n'en tient qu'à Jean Perron.

L'entraîneur du Tricolore a indiqué hier que ses joueurs seront soumis à des "entraînements d'une très grande intensité" au cours de la semaine.

"Les exercices ne seront pas plus longs mais ils seront très intenses", a-t-il précisé pendant qu'une quinzaine de joueurs participaient à un exercice optionnel au Forum, en

fin d'après-midi.

Détendu et... avouant qu'à ce stade-ci, il n'est jamais facile de reprendre le collier après avoir profité d'une journée de congé, Perron a souligné qu'il a vu, comme tout le monde, le cinquième match Blues-Flames à la télévision. Selon lui, les Flames affichent un "meilleur jeu d'ensemble que les Blues mais

ceux-ci présentent "une meilleure attaque qu'on le pense".

"Les Blues mettent tellement de cœur. Ils n'abandonnent jamais", a-t-il révélé avant de préciser que Doug Gilmour est le meilleur joueur d'attaque des Blues.

"Je ne suis pas surpris. Il avait remporté le championnat des compteurs avec Cornwall (70 buts, 107 passes, en 1982-83) et à l'époque, nous voulions qu'il participe au programme olympique", a-t-il précisé.

Advenant que la série Blues-Flames atteigne la limite de sept matchs, Perron a indiqué qu'il s'agit d'un facteur peu important car son plan de match est déjà connu.

"Les Flames ont un bon système de passes comme New York (Rangers) et Edmonton. Et leurs joueurs d'attaque sont difficiles à déplacer. Il faudra

utiliser six défenseurs", a-t-il ajouté.

Walter: peut-être

D'autre part, Ryan Walter a patiné pour la deuxième fois en autant de jours et s'il est en mesure de revenir au jeu pendant la finale, Perron a souligné qu'il s'agira d'un gros plus.

"Je ne compte pas sur lui mais, s'il peut jouer, ce sera un bon", a-t-il dit en expliquant qu'il aurait alors deux joueurs capables d'occuper la façade du filet pendant les avantages numériques, Walter et Claude Lemieux.

Invité à préciser si Craig Ludwig est bel et bien blessé, Perron a par ailleurs indiqué que le défenseur a été atteint au dos par un coup de bâton lors du quatrième match contre les Rangers, à New York. Quant à Rick Green, il a indiqué que celui-ci pourra sûrement participer au premier match (vendredi).

Terrassé par un vi-



Les joueurs du Canadien sont unanimes à dire que Patrick Roy a été le grand responsable des succès de l'équipe, jusqu'ici dans les séries.

(Photo Presse Canadienne)

rus, Green n'a pas en- des deux dernières ren- la Conférence Prince-
dossé l'uniforme lors- contres de la finale de- de-Galles.

Pour la victoire Guy Carbonneau blâme Roy

MONTREAL (PC) — "Il y a des recrues qui se contentent de jouer un bon match et c'est tout mais ce n'est pas le cas en ce qui a trait à Patrick Roy et Claude Lemieux."

Spontanément, Guy Carbonneau a rendu hommage aux recrues du Canadien à l'issue de l'élimination des Rangers de New York. Et après avoir rappelé que le Canadien n'aurait jamais accédé à la finale n'eût été des performances de Roy, Carbonneau a souligné que le jeu des recrues s'est avéré un véritable stimulant pour les vétérans depuis le début des séries éliminatoires.

Vendredi, Lemieux s'est imposé... au point que la rondelle le suivait sur la patinoire du Forum tandis que Roy a effectué les arrêts clés à la fin du deuxième engagement.

"Les mots me manquent pour décrire ce qu'il (Roy) a accompli", a renchéri Bobby Smith qui a marqué le but victorieux à la suite d'une passe de... Lemieux.

Comme d'habitude, Lemieux a travaillé comme un forcené pendant toute la rencontre et, avec un peu de chance, il aurait atteint le cap des 10 buts. Il a compté le premier filet du Canadien, puis il a effectué un tir qui a touché le poteau, vendredi.

Parmi les vétérans, Bob Gainey s'avère une véritable inspiration pour les jeunes et Serge Savard s'est empressé de souligner la contribution du capitaine à la suite de l'élimination des Rangers.

"A le voir travailler sans relâche, les jeunes n'ont guère le choix. Ils doivent emboîter le pas. Gainey, c'est tout un leader", a-t-il tranché pendant qu'une dizaine de journalistes entouraient le capitaine du Tricolore.

Il s'agira de la première participation du Canadien à la finale de la coupe Stanley depuis la saison 1978-79. Le Tricolore avait alors remporté la coupe Stanley pour une quatrième fois d'affilée.

St-Louis acculé au mur

CALGARY (PC) — sept rencontres.

Les unités spéciales et un effort constant de certains jeunes joueurs ont permis aux Flames de Calgary de savourer une victoire de 4-2, samedi soir, en finale de la Conférence Clarence-Campbell. Les Flames prenaient ainsi une avance de 3-2 dans la série au meilleur de

La série se poursuivra ce soir à St. Louis, où les Flames tenteront d'accéder à la finale de la coupe Stanley, leur première participation à la série ultime du hockey professionnel nord-américain.

Un but en désavantage numérique en début de match, deux

but par le jeune Dan Quinn à moins de deux minutes d'intervalle en deuxième période et les unités défensives qui ont empêché les Blues de s'inscrire au pointage lors de huit supériorités numériques ont pavé la voie à la victoire des Flames.

La série finale de la coupe Stanley commen-

cera vendredi soir selon le gagnant de la série entre les Blues et les Flames. Si les Flames accèdent à la série finale, le Canadien disputera les deux premières rencontres à Calgary, tandis que si les Blues parviennent à effacer le retard face aux Flames et accèdent face au Canadien,

les deux premiers matchs auront lieu au Forum.

"Nous détenons une avance de 3-2 et avons deux matchs pour accéder à la série finale. Je suis très satisfait de cet avantage", a convenu Lanny McDonald, un vétéran de 12 saisons dans la LNH.

Victoire des Olympiques de Hull samedi

Guy Rouleau égale un record

PORTLAND, Oregon (PC) — Le joueur de centre Guy Rouleau, des Olympiques de Hull, a égalé un record des séries de la Coupe Memorial avec une performance de trois buts et trois passes, samedi soir, pour permettre aux Olympiques de filer vers une victoire de 7-5 sur les Winter Hawks de Portland.

Les six points amassés par Rouleau égalent un record établi en 1976 par Joe Contini des Fincups de Hamilton. Hull tirait de l'arrière 4-2 lorsque

Rouleau a pris les choses en mains en fin de deuxième période. Il a d'abord préparé le deuxième but du match de Luc Robitaille à 17:44, puis il a créé l'égalité à 19:38 avec son premier but de la rencontre.

Rouleau a ajouté deux autres buts au troisième tiers en plus de préparer celui de Patrice Bisson.

Quant à Robitaille, il a amassé trois mentions d'aide en plus de deux buts. L'autre filet des Olympiques a été marqué par Jean-Marc Routhier.

L'offensive des Winter Hawks a été dirigée par Bob Foglietta, auteur d'un tour du chapeau. Jamie Nicholls et Blaine Chrest ont complété.

Les Olympiques ont dominé 56-35 au chapitre des lancers.

Rouleau, qui est âgé de 21 ans, est sous contrat avec le Canadien de Montréal en vue de la prochaine saison.

Les représentants de la LHJMQ affrontaient Kamloops en fin de soir, hier. Ce soir, ils s'attaqueront à Guelph qui a subi la défaite hier contre Portland.

ON A GRANDI...

pour mieux vous servir.

Chers clients,

nous désirons vous faire part que le
magasin sera fermé les lundi 12 et mardi
13 mai pour préparer notre
grande réouverture
LE MERCREDI 14 MAI
DES 9 HEURES.

Nos travaux de
rénovation seront
terminés.
Venez admirer nos deux
étages de meubles et
profiter de nos
nombreux spéciaux plus
qu'extraordinaires.

Surveillez notre cahier
publicitaire de 8 pages
inséré dans
"Le Plus" de
La Voix de l'Est
du 13 mai.

On vous attend en grand nombre
dès le mercredi 14 mai, 9 heures. C'est un
rendez-vous!



L-26393

MEUBLES

GEMO



Carte de crédit

MEUBLES GEMO

disponible

727, rue cowie

Granby

378-9300

378-6209